

Wezza un Jauna

Laika = Grammata

us

to 1828tu Gaddu

pehz Jesus Peedsimschanas,

Las leefais gads jeb Schaltgads no 366 deenahm irr;

tà farakstita

Ja ta wiffâ Kursemmê, Widsemme un Leischôs,
Kur Latweeschi dshwo, derriga irr,

un kurrâ

Swehtkus un Darbadeenas, Saules-
un Mehnes = Lehkschanu un No = eefchanu,
Deenas Garrumu, Mehnes = Starpas
un Gaifa = Nojehgschanas

warr atraft.



Jelgawâ

pee Jahna Br. Steffenhagen un Debla.

Wehs fchi gaddâ skaitifum:

Gabbus.

No Pasaules raddischanas	• • •	5777.
No teem leeleem uhdens-pluhdeem, kurrus swehti stahsti peeminn	= • • •	4121.
No muhsu Pestitaja Jesus Kristus peedsimschanas		1828.
No eefahkuma tahs kristigas tizzibas Kreewusemmê		840.
No eefahkuma tahs kristigas tizzibas Kursemmê		627.
Kamehr tee Mestru Kungi par Widsemmi un Kursemmi fahkufchi walduht (1201)	=	627.
Kamehr Mahrinsch Lutters Deewa wahrduß skaidraki fahzis mahziht	= • •	311.
Kamehr Kursemme no Leelkungeem tappe walduht un Widsemme irr nahkufi appaksch Pohlu Waldischanas (1561)	= • •	267.
Kamehr Widsemme nahkufi appaksch Sweedru waldischanas (1660)	= • •	168.
No Salschu Gadda (1701)	• •	127.
No mehra laikeem (1710)	• • •	118.
Kamehr Widsemme peederr pee Kreewu Walstibas		118.
Kamehr Kursemme peederr pee Kreewu Walstibas		34.
Kamehr wiffa Pinnu semme ar Kreewu Walstibu irr saweenota	= • • •	21.
Kamehr ta wiffleelaka datta no Pohlu semmes ar Kreewu Walstibu' irr saweenota	=	13.
Kamehr ta dsimtbuhfchana Tzgaunu semmê nozelta	= • • •	11.
Kamehr ta dsimtbuhfchana Kursemmê nozelta (30. August)	= • •	10.
Kamehr ta dsimtbuhfchana Widsemmê nozelta		9.
Kamehr muhsu wiff-schehligs Kaisers Nikolai I. fahzis walduht (19. November)	= •	3.
Muhsu augsts Kungs un Kaisers Nikolai Pawlowitsch fchi gaddâ (25. Juhni) buhß dschwojis	= • •	32.
Winna augsta laulata Kaiserene Alexandra Weodorowna, Pruhshu Kehnina Prinzesse (1. Juhli) buhß dschwojis	= •	30.

- La augsta Keiserene Mahte Maria Weo-
 dorowna (14. Oktober) = " = 69.
- Muhfu wiff-schehliga Keisera pirmdsimmis dehlis,
 tas Krohna-mantineeks un Leelwirfts Alek-
 sander Nikolajewitsch (17. Uwril) 10.
- Muhfu wiff-schehliga Keisera meitas:
- La Leelwirstene Maria Nikolajewna
 (6. August) = " = " = 9.
- La Leelwirstene Olga Nikolajewna
 (30. August) = " = " = 6.
- La Leelwirstene Aleksandra Niko-
 lajewna (12. Juhni) = " = 3.
- Muhfu wiff-schehliga Keisera brahlis, tas Zesare-
 witsch un Leelwirfts Konstantin Pawlo-
 witsch (27. Uwril) = " = " = 49.
- Muhfu wiff-schehliga Keisera brahlis, tas Leelwirfts
 Mikkail Pawlowitsch (28. Janwar) 30.
- Binna augsta laulata Leelwirstene Selena
 Pawlowna, Wirtemberga Kechnina Prin-
 zesse (28. Dezember) = " = " = 22.
- Winnu meitas:
- La Leelwirstene Maria Mikkai-
 lowna (25. Bewrar) = " = 3.
- La Leelwirstene Elisabete Mikkai-
 lowna (14. Mei) = " = 2.
- La Leelwirstene Kattarina Mikkai-
 lowna (16. August) = " = 1.
- La Leelwirstene Maria Pawlowna (4. Bewrar) 42.
 (Kurraß augsts laulats draugs tas Leelprinzis
 no Sakschu Weimar un Eisenach Kahl
 Wridriß irr.)
- La Leelwirstene Anna Pawlowna (7. Janwar) 33.
 (Kurraß augsts laulats draugs tas Olandes
 Kechnina Krohnaprinzis Willum Wridriß
 Jurgis Ludwig irr.)

Sihmju: isstahstifchana.

- nosihme jaunu Mehnesi.
- — augoschu Mehnesi seb pirmu zet-
toršni.
- — pilnu Mehnesi.
- — wezzu Mehnesi seb pehdigu zet-
toršni.

Tahs 12 Debbes sihmes

zaur kurrabm Saule weenreis par
gaddu, bet Mehnes iškatrâ mehnesi
iseet.

● Auns.	● Swars.
● Wehrsis.	● Stahrpis.
● Dwihni.	● Strehlneekš.
● Wehsis.	● Mescha Ahšis.
● Lauwa.	● Uhdens Wihrs.
● Jumprawa.	● Simis.

Kur stahw

● Z. s. laffi Mehnes zelsch zaur tahm Debbes
sihmehm.

● P. laffi Pulkstens, pr. laffi preeksch, p. laffi
pehš, St. laffi Stunda, M. laffi Minute.

● Bet tas jasinn ka 60 Minutes irr pilna Stun-
da, 30 Minutes irr puš Stunda, 15
Minutes irr peerendeel Stunda.

● Saules L. laffi Saules Lehšchana.

● Saules N. laffi Saules Noešchana.

● Mehn. L. un N. laffi Mehnes Lehšchana un
Noešchana.

R. laffi Rihtá, W. laffi Wakkará; bet tas
attal jasinn, ta wiffas Stundas pehz Puff-
nalks, kad Puffstens pahri par 12 irraid,
pee Rihta Laika; un wiffas Stundas pehz
Puffdeenas, kad Puffstens pahri par 12
irraid, pee Wakkara Laika tohp skaititas.

Deen. Garr. laffi Deenas Garrums.

M. D. laffi Mehnescha Deenas.

No Seemas-swehtkeem 1827 lihds Ga-
wenu swehtdeenai 1828 irr pehz wezzu Ka-
lenderu feschas neddelas, bet pehz jaunu Ka-
lenderu septinas neddelas un peezas deenas.

Tee 12 Mehneschu wahrdt.

- | | | |
|--------------|-----|-----------------------|
| 1) Janwar | seb | Jauna gadda mehnesis. |
| 2) Wewrar | — | Swetfchu mehnesis. |
| 3) Merz | — | Pawaffaras mehnesis. |
| 4) April | — | Sullu mehnesis. |
| 5) Mei | — | Lappu mehnesis. |
| 6) Juhni | — | Waffaras mehnesis. |
| 7) Juhli | — | Seena mehnesis. |
| 8) August | — | Labbibas mehnesis. |
| 9) September | — | Ruddens mehnesis. |
| 10) Oktober | — | Leetus mehnesis. |
| 11) Nowember | — | Salnas mehnesis. |
| 12) Dezember | — | Seemas mehnesis. |
-

Jauna Gadda Mehnesis : Janwar,

Wezzais Kalenders.

C
3.f. Gaifa Nojehgschanas
un
Mehnes starpas.

Ew. No Jesus apgraisifchanas. Lukt. 2, 21.

1	Jauna Gadda Deena	☩	Nedauds falnas
2	Abbels un Sets	☩	un sneega.
3	Enoks un Dahnjels	☩	Utlaischahs
4	Metuhsalems	☩	un apmahzahs.
5	Sihmans	☩	● Pr. 1 M. 58 M.
6	Swaisnes Deena	☩	Pehz dauds sneega
7	Krispihns	☩	attal nofkaidrojahs.

Ew. Jesus 12 gaddus wezs. Lukt. 2, 41.

8	1. Sw. pehz Swaisf. D.	☩	Lehns un nepastahs
9	Marzellihns	☩	wigs laiks.
10	Pahw. weentulis	☩	Dauds ne falst un
11	Jgihns	☩	● Pr. 10 M. 19 M.
12	Reinis	☩	beesi sneegi sakriht.
13	Jlahrs	☩	Labs seemas zelsch.
14	Weeliks	☩	Sneega putteni.

Ew. No tahm kahsahm Kanâ Gal. Zahn. 2, 1.

15	2. Sw. pehz Swaisf. D.	☩	Jttin spohscha debbes.
16	Mahrzels	☩	Mehrens aufstums
17	Lawihse	☩	un druszjin
18	Priska	☩	apmahzees.
19	Pijus	☩	Sneegi kuhst
20	Bahb. Sebast.	☩	● Pr. 2 M. 35 M.
21	Agneese	☩	un

Ew. No strahdneekem wihna-kalnâ. Matt. 20, 1.

22	Strahdneeku Swehtd.	☩	wehji plohsahs.
23	Mahrenze	☩	Slapdranki
24	Ceriks	☩	un sneega putteni.
25	Pahw. Utgreesch.	☩	Mehrena falna.
26	Polikarps	☩	Mihests laiks.
27	Krisostoms	☩	● Pr. 9 M. 28 M.
28	Kahrts	☩	Gaischa

Ew. No sehjeja un daschadas semmes. Lukt. 8, 4.

29	Sehjeja Swehtbeena	☩	debbes.
30	Abelgunde	☩	
31	Zihriaks	☩	Stipri falst.

Kam lrr 31 Deena.

N.	Saules		Deen.		Mehn.		Jaunais Kalenders.			
	L.	N.	Garr.	L.N.	L.N.	L.N.	Jauna Gadda	Mehnesis.		
U	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.	L. N.	Ew. Lukt. 2.				
1	8	23	3	38	7	15	4	4	13	1. Sw. p. Sw. Deen.
2		21		39		18	5	17	14	Flahrs
3		20		41		21	6	17	15	Pahw. weent.
4		18		42		24	7	7	16	Mahrzels
5		17		44		27	N. B.		17	Antohns
6		15		45		30	6	32	18	Peht. N. Kr. D.
7		13		47		34	7	55	19	Sulpibzis
Ew. Jabn. 2.										
8		12		49		37	9	21	20	2. Sw. p. Sw. Deen.
9		10		50		40	10	40	21	Agneese
10		8		52		44	11	56	22	Winzenzis
11		6		54		48	N. R.		23	Mahr. Pagohb.
12		4		56		52	1	11	24	Limohts
13		3	3	58	7	55	2	19	25	Pahw. Utgreesch.
14	8	1	4	0	8	1	3	22	26	Polikarps
Ew. Matt. 8.										
15	7	59		2		3	4	18	27	3. Sw. p. Sw. Deen.
16		57		4		7	5	8	28	Kahrts
17		55		6		11	5	50	29	Spranz. no Sol.
18		53		8		15	6	23	30	Martihne
19		51		10		21	6	52	31	Peht. Nol.
20		49		12		23	7	17	1	Swetschu Mehnesis
21		46		14		28	L. B.		2	Swetschu Deena
Ew. Matt. 20.										
22		44		16		32	7	35	3	Strahdn. Swetib.
23		42		19		37	8	45	4	Vrohne
24		40		21		41	9	57	5	Agahte
25		38		23		45	11	9	6	Dahrte
26		36		25		49	L. R.		7	Romualds
27		33		27		54	0	27	8	Jahnis no Matt.
28		31		29		58	1	40	9	Apollohne
Ew. Lukt. 8.										
29		29		32	9	3	2	51	10	Schjeja Swetibeena
30		27		34		7	3	55	11	Cewrosihne
31		24		36		12	4	49	12	Bihne

Swetschu Mehnesis: Bewrar,

Bezais Kalenders,	C B.f.	Gaisa Nojehgshanas un Mehnes starpas.
1 Britte	☾	Ittin spohscha
2 Swetschu Deena	☾	debbes,
3 Blahfis un Anne	☾	● Pst. 12 M. 19 Pp.
4 Prohne	☾	labs seemas laiks.
Ew. Jesus fluddina sawu zeeschannu. Lukt. 8, 31.		
5 Sawenu Swehtb.	☾	Stipri wehji
6 Dahrte	☾	plohshahs
7 Wasslahwe	☾	un pahrlleziga
8 Velnu Deena	☾	falna.
9 Apollohne	☾	Ur weenu wehl
10 Renachte	☾	● Pst. 4 M. 11 B.
11 Gewrosibne	☾	stipri fahst.
Ew. Ka Jesus tappe lahrdinahrts. Matt. 4, 1.		
12 Kahrdinahsch. Swehtb.	☾	Pamasam dauds
13 Bihne	☾	fneega kriht, kad
14 Waltis	☾	debbes grohsiga,
15 Gadba zettorsn.	☾	taisahs us labbu
16 Fuhle	☾	seemas zettu.
17 Konstanze	☾	Skaidrs.
18 Konkorde	☾	● Pst. 8 M. 27 B.
Ew. No Kananeeru seewas. Matt. 15, 21.		
19 Ugahdash. Swehtb.	☾	Nemmahs
20 Eikahrts	☾	dikti salt.
21 Esaijas	☾	Dauds fneega
22 Pehtera Krehfla. D.	☾	dsenn.
23 Sereens	☾	Mulstums
24 Veelikta Deena	☾	atlaischahs,
25 Mattihf Ap.	☾	grohsigs laiks.
Ew. Jesus dseedina mehmu zilweu. Lukt. 11, 14.		
26 Mjzu Swehtdeena	☾	● Pst. 6 M. 53 M.
27 Nestors	☾	Mihksts laiks wirsû
28 Wortunahrts	☾	nahk, fneegi iskuhst,
29 Makahrts	☾	uhdens rohnahs.

tam irr 29 Deenas.

D.	Saules		Deen. Garr. St. M.	Mehn.		Zauvais Kalenders. Swetschu Mehnesis.
	L. P. M.	N. P. M.		L. u. N. P. M.	L. N.	
1	7 22	4 39	9 17	5 34	13	Abgabs
2	20	41	21	6 10	14	Baltis
3	18	43	25	6 39	15	Bormohsis
4	15	46	31	N. B.	16	Juble
Ew. Luhl. 18.						
5	13	48	35	8 10	17	Gawena Swehtd.
6	11	50	41	9 29	18	Konstanze
7	8	53	45	10 45	19	Wasslahwe
8	6	55	49	11 57	20	Velnu Deena
9	4	4 57	53	N. N.	21	Lenohre
10	7 1	5 0	9 59	1 7	22	Peht. Krehfl. D.
11	6 59	2 10	3 2	9 23	23	Wihgils
Ew. Matt. 4.						
12	57	4	7	3 2	24	Kahrdinasch. Sw.
13	54	7	13	3 47	25	Matt. Ap.
14	52	9	17	4 24	26	Wiktoriahs
15	50	12	22	4 55	27	Gabb. zettorkfn.
16	47	14	27	5 23	28	Anastahsis
17	45	16	31	5 45	29	Romahns
18	42	19	37	6 5	1	Pawaffaras Mehn.
Ew. Matt. 15.						
19	40	21	41	6 37	2	Atgahbasch. Sw.
20	38	23	45	7 49	3	Wortunahts
21	35	26	51	9 2	4	Kasimirs
22	33	28	10 55	10 15	5	Leowibls
23	30	31	11 1	11 31	6	Marziabns
24	28	33	5	L. N.	7	Zohns no Ww
25	26	35	9	0 43	8	Jahns no D.
Ew. Luhl. 11.						
26	23	38	15	1 47	9	Wzu Swehtdeena
27	21	40	21	2 44	10	40 nomohziti leez.
28	18	43	25	3 31	11	Kattrihne no B.
29	16	45	29	4 9	12	Gregohrs

Pawaffaras Mehnests: Merz,

Bezais Kalenders.	C 3.f.	Gaisa Nojehgšanas un Mehnests starpas.
1 Albihns	☉	Druszi falst pee
2 Horazis	☽	apmahkufchas debbes.
3 Runigunde	☿	☉ Pf. II M. 12 W.
Ew. Jesus paehdina 5000 wihrus. Jahn. 6, 1.		
4 Preezas Smehtdeena	☿	Mihksts laiks.
5 Angels	☽	Apwelkabs.
6 Bridelihns	☉	Leetus.
7 Silwahns	☽	Grohsigs,
8 Zipriahns	☿	Pawaff. eesabkums. Deen. un natts lihds.
9 Branziska	☽	wairaf skaidrs.
10 Mikeus	☿	Slapdranki.
Ew. Jesus tohp no Juhdeem lammahts. Jahn. 8, 46.		
11 Sohdu Smehtdeena	☽	☉ Pf. II M. 39 R.
12 Gregohrs	☽	Spohscha
13 Ehrnsts	☽	faule un salna
14 Citihkis	☽	schahwe
15 Longihns	☽	to semmi.
16 Aleksanders	☽	Salna un weegli
17 Gerdruchte	☽	mahkuli.
Ew. Jesus Eejahschana Jerusalemē. Matt. 21, 1.		
18 Puhpuku Smehtdeena	☽	Debbes aplahsta,
19 Jahseps	☽	☉ Pf. II M. 51 R.
20 Ruhperts	☽	palehns gais.
21 Benedikts	☽	Ufchi wehji.
22 Salka Zettortdeena	☽	Apmahzahs,
23 Leela Veeltdeena	☽	tumsch un drehgns.
24 Sihmons	☽	Leetus.
Ew. Jesus Augschamz. no mirrozeem. Mark. 16, 1.		
25 Leelbeenas Smehtki	☽	Slapdrankis
26 Dhtra Leelb. Deena	☽	☉ Pf. I M. 42 W.
27 Gustahns	☽	un wehtrains.
28 Gideon	☽	Skaidrs.
29 Eistahsis	☽	Grohsigs,
30 Sihdo	☽	pa brihscham skaidrs.
31 Amadeus	☽	Leetus.

Sam ter 31 Deena.

N.	Sauls		Deen.		Mehn.		Jaunais Kalenders.		
	l.	N.	Garr.	L.u.N.	l.	N.	Pawaffaras Mehnesis.		
o.	p. M.	p. M.	St. M.	p. M.	l.	N.			
1	6	14	5	47	II	33	4	43	13 Teodohrs
2		11		50		39	5	11	14 Mattilde
3		9		52		43	5	35	15 Zibriaks
							N. B.		Ev. Jahn. 6.
4		6		55		49	7	7	16 Preezas Swehtdeena
5		4		57		53	8	23	17 Boleslaw
6	6	2	5	59	II	57	9	38	18 Zirils
7	5	59	6	2	12	3	10	50	19 Jahseps
8		57		4		7	11	58	20 Uhberts
9		54		7		13	N. N.		21 Benedikts
10		52		9		17	o	58	22 Kattrihne no S.
									Ev. Jahn. 8.
11		50		11		21	1	46	23 Sohdu Swehtdeena
12		47		14		27	2	26	24 Gabriels
13		45		16		31	2	58	25 Mahr. Paslubb.
14		42		19		37	3	29	26 Teodohsis
15		40		21		41	3	53	27 Ruhperts
16		38		23		45	4	17	28 Sifis
17		35		26		51	4	36	29 Eistahsis
									Ev. Matt. 21.
18		33		28	12	55	4	56	30 Puhpula Swehtb.
19		31		31	13	o	l. B.		31 Balbihne
20		28		33		5	8	9	1 Sulu Mehnesis
21		26		35		9	9	26	2 Wranzifis no P.
22		23		38		15	10	40	3 Salka Zettortdeena
23		21		40		19	11	49	4 Leela Veeltdeena
24		19		43		24	—		5 Winzens no Wer.
							l. N.		Ev. Mark. 16.
25		16		45		29	o	49	6 Leeldeenas Swehtli
26		15		46		31	1	38	7 Dhtra Leeld. Deena
27		12		50		38	2	16	8 Tennis
28		9		52		43	2	51	9 Mar. no Eg.
29		7		54		47	3	20	10 Ezekiels
30		4	6	57		53	3	43	11 Leo 4
31		2	7	o		58	4	7	12 Zuhls

Bezais Kalenders.

C
3.f. Gaifa Nojehgſchanas
un
Mehnes ſtarpas.

Ev. Jesus rahdaje ſaweem mahzekleem. Jahn. 20. 19.

1 **Balta Ew. Leeb. Ufſro.**

Mahulains,
● **Pf. 10 M. 53 R.**

2 Wiktors

wehjains.
Leetus un apmahzees,

3 Berlands

wehtrains.
Siltis un ittin jauks

4 Ambrohsis

wehtrains.

5 Silwije

Siltis un ittin jauks

6 Silts

wehtrains.

7 Zelesihns

pawaffaras laiks

Ev. No ta wiſflabbaka ganna. Jahn. 10, 12.

8 **Schlaſt. Swehtb.**

taifahs.

9 Bogielahs

Grohfigs.

10 Ezekiels

● **Pf. 6 M. 55 R.**

11 Eistorgis

Skaidrs

12 Zuhls

un lohti filts.

13 Juſtihns

Jo prohjam

14 Antohne

filts laiks.

Ev. Jesus ſohla lihgs mibu pehz behd. Jahn. 16, 16.

15 **Lihgs mibas Swehtb.**

Pakalnini jau gan

16 Karihſis

drihs mettahs

17 Rudolps

ſalki.

18 Apolls

● **Pf. 0 M. 20 R.**

19 Lihts

Urweenu wehl

20 Zehtabihne

ſpohſcha ſaule.

21 **Jowiahns**

Leetus.

Ev. No Jesus Noeſch. pee Zehwa. Jahn. 16, 5.

22 **Dſečasch. Swehtb.**

Saules ſpibdums

23 Jurgis

un ſiltums paleet.

24 Alberts

● **Pf. 7 M. 7 R.**

25 **Luhgſchanas Deena**

Pehrkonis un leetus

26 Raimunds

Jaukas un patih-

27 Anaſtahsis

kamas pawaffaras-

28 Wihtals

deenas.

Ev. Jesus mahja Deewu luhgt. Jahn. 16, 23.

29 **Luhgſch. Swehtbeena**

Debbes apmahkuſi

30 Jofsuus

un leetus.

Sehlu - Mebbelab.

Za 14 Mebbela.

Za 13 Mebbe

Tam irr 30 Deenas.

D.	Saules		Deen.		Nebu.		Jaunais Kalenders.	
	L.	M.	Garr.	St. M.	L. u. M.	P. M.	Sullu Mehnesis.	
						L. M.	Ew. Jahns. 20.	
1	5	0	7	1	14	1 4 30	13	Valta Sw. L. Alfsw.
2	4	58		4		6 N. W.	14	Justihns
3		55		6		11 8 42	15	Anastahsis
4		53		8		15 9 49	16	Lamperts
5		50		11		21 10 51	17	Ruhdolps
6		48		13		25 11 45	18	Eleiteers
7		46		15		29 —	19	Berners
						N. M.	Ew. Jahns. 10.	
8	44		18		34	0 30	20	Schlast. Swehd.
9	41		20		39	1 8	21	Anselms
10	39		22		43	1 40	22	Soters
11	37		25		48	2 8	23	Alberts
12	34		27		53	2 30	24	Jurgis
13	32		29	14	57	2 46	25	Preez. Mark.
14	30		31	15	1	3 4	26	Kleets un Marz.
							Ew. Jahns. 16.	
15	28		34		6	3 26	27	Abgsm. Swehd.
16	26		36		10	3 47	28	Wihals
17	23		38		15	4 11	29	Veht. no Mil.
18	21		40		19	L. W.	30	Katrinne S.
19	19		42		23	9 44	1	Kappu Mehnesis
20	17		45		28	10 48	2	Atanahsis
21	14		47		33	11 42	3	+ Ultrafchana
							Ew. Jahns. 16.	
22	12		49		37	L. M.	4	Dsebasch. Swehd.
23	10		51		41	0 25	5	Pijus 5 pahwests
24	8		53		45	1 0	6	Didriks
25	6		55		49	1 29	7	Wlahwis
26	4		57		53	1 55	8	Stanislaws
27	2	7	59	15	57	2 17	9	Greg. Nanz.
28	4	0	8	1	16	1 2 37	10	Antonihns
							Ew. Jahns. 16.	
29	3	58	3		5	3 1	11	Ruhgsh. Swehd.
30		56	6		10	3 24	12	Nereis

Wezzais Kalenders.

C
3.f. Gaisa Noheggscha-
nas nu
Mehnef starpaß.

1 Bihlip un Zehlabs

● Pf. 11 M. 24 W.

2 Utanahsis

☿ Debbes ap'lahjabs

3 **Jesus Debb. Br. Deena**

☿ un aufßs.

4 Blohrians

☿ Grohßigs.

5 Gedderts

☿ filts leetutinsch.

Ev. Jesus sohla to swehtu Garru. Zahn. 15, 26.

6 **Palkausfchanas Swehtd.**

☿ Dseftrs wehifsch.

7 Juwenahls

☿ Grohßigs

8 Stanislawß

☿ un dseftrs laifs.

9 **Jabs**

☿ Leetus.

10 Anastasija

● Pf. 0 M. 45 W.

11 Mamerts

☿ Grohßigs.

12 Pantrahjis

☿ leetus un dseftrs.

Ev. Jesus nosuhtha to swehtu Garru. Zahn. 14, 23.

13 **Baffaras Swehtli**

☿ Leetus.

14 **Dhtra Waff. Sw. Deena**

☿ Aulfts wehifsch.

15 Sappe

☿ Leetus, filtums

16 **Gadda zettorlfu.**

☿ un pehrkonß.

17 Antohnß

● Pf. 9 M. 50 W.

18 Jsaaks

☿ Grohßigs.

19 Sahre

☿ Leetus.

Ev. Jesus Sarunnaschana ar Nilodemu. Zahn. 3, 1.

20 **Waff. Sw. Altfw.**

☿ Skaidras filtas

21 Prudenze

☿ deenas,

22 Miblite

☿ dseftras naktis.

23 Sidders

☿ Spohscha debbes.

24 **Maffes Deena**

● Pf. 0 M. 38 W.

25 Urbahns

☿ Debbeschi fawel-

26 Eduwards

☿ fahß un dauds

Ev. No baggata wihra un nabb. Lazarus. Luhl. 16, 19.

27 **I. Swehtd. p. W. Sw. Altfw.**

☿ leetus.

28 Wilkums

☿ Nepastahwigs

29 Maffihms

☿ laifs.

30 Wihgands

☿ Leetus gahschahß.

31 Pehtronelle

● Pf. 12 M. 45 W.

Sehl. M

1a.

1a 12 Mebbela.

1a 11 Mebbela.

1a 10 Mebbela.

1a 9 Mebbela.

1a

Kam irr 31 Deena.

M.	Saules		Deen.	Mehn.	Jaunais Kalenders.					
	ℓ.	N.			Garr.	ℓ.u.N.	Kappu Mehnesis.			
U	p.	p.	St.	p.	p.					
1	3	54	8	7	16	13	3	51	13	Serwahzis
2		52		9		17	N.	W.	14	Boniwahzis
3		50		11		21	9	41	15	Jesus Debb. Br. D.
4		48		13		25	10	31	16	Jahnis Nep.
5		46		15		29	11	11	17	Paskals
6		44		17		33	11	44	18	Ev. Jahn. 15. Pallau. Gwehtd.
7		43		19		36	N.	R.	19	Peh. Zelest.
8		41		20		39	0	12	20	Bernardihns
9		39		22		43	0	32	21	Leene
10		37		24		47	0	53	22	Sidders
11		36		26		50	1	15	23	Eftere
12		34		27		53	1	31	24	Joanne
13		33		29	16	56	1	50	25	Ev. Jahn. 14. Baffaras Srochti
14		31		30	17	1	2	12	26	Dhtra Baff. Sw. D.
15		29		32		3	2	38	27	Jahnis Pahw.
16		28		33		5	3	10	28	Sabb. jettorksn.
17		27		35		8	ℓ.	W.	29	Makfihms
18		25		36		11	9	34	30	Weeliks
19		24		37		13	10	22	31	Pehtronelle
20		22		38		16	11	4	1	Ev. Jahn. 3. Baff. Sw. Atfw. Baffaras Mehnesis
21		21		40		19	11	35	2	Erasmus
22		20		41		21	ℓ.	R.	3	Klotilde
23		19		42		23	0	2	4	Ginters
24		18		43		25	0	23	5	Maises Deena
25		17		44		27	0	44	6	Norberts
26		16		45		29	1	4	7	Roberts
27		15		45		30	1	27	8	Ev. Lubk. 16. I. Sw. p. W. Sw. Atfw.
28		14		46		32	1	52	9	Beliziabns
29		13		47		34	2	21	10	Magreete
30		13		48		35	2	58	11	Barnabas
31		12		48		36	3	42	12	Dnuwrius

Waffaras Mehnefis: Tubni,

Wezzais Kalenders.	C 3.f.	Gaisa Nojehgfa- nas un Mehnes starpas.	Seht. 9
1 Mikodemus	☉	Leetus	8
2 Nizewohrs	☽	un lohti dseftrs.	8 Mebbela.
Erw. No leela Waffarehdeena.		Luhf. 14, 16.	
3 <i>2. Swehtd. p. W. Sw. Utsw.</i>	☉	Staidrs	
4 Kwirihns	☉	pee dsestra gaisa.	
5 Boniwahzis	☉	Spohscha debbes	
6 Artemidohrs	☉	pee stipreem	
7 Lukreeze	☉	seemela wehjeem.	
8 Auguste	☉	☉ <i>Pf. 4 M. 27 W.</i>	
9 Blahwis	☉	<i>Wiffgarrata Deen.</i>	
Erw. No pasuddufchas aws.		Luhf. 15, 1.	
10 <i>3. Swehtd. p. W. Sw. Utsw.</i>	☉	Upmahzees.	
11 Barnabas	☉	Staidrs	
12 Blandihne	☉	un filts laifs	
13 Alwreeds	☉	pee dsestreem	
14 Eliseus	☉	waffareem.	
15 Bihts	☉	☉ <i>Pf. 5 M. 16 W.</i>	
16 Rohlands	☉	Staidrs un faufs.	
Erw. Jesus mahza schehlstibu.		Luhf. 6, 36.	
17 <i>4. Swehtd. p. W. Sw. Utsw.</i>	☉	Siltis	
18 Detlawis	☉	un grohsigs.	
19 Gerwahsis	☉	Mas leetus pee	
20 Briderike	☉	dsestra gaisa.	
21 Abgahrs	☉	Staidrs	
22 Rahrline	☉	☉ <i>Pf. 7 M. 35 W.</i>	
23 Basihls	☉	un jauks.	
Erw. Jesus swehti Pehtera sweijofchanu.		Luhf. 5, 1.	
24 <i>5. Swehtd. p. W. Sw. Utsw.</i>	☉	Nepastahwigs.	
25 <i>Nikomebes</i>	☉	Upmahzees	
26 Ismaels	☉	un filts.	
27 7 Gulletaji	☉	Wiffwairak apmah,	
28 Leo 2 pahwestis	☉	zees, ittin filts,	
29 <i>Peh. un Pahr.</i>	☉	leetus gahschahs,	
30 Utte	☉	☉ <i>Pf. 3 M. 4 W.</i>	

8 Mebbela.

8a 7 Mebbela.

8a 6 Mebbela.

8a 5 Mebbela.

8a 4

Kam irr 30 Deenas.

N. D.	Saules		Deen.		Mehn.		Jannais Kalenders. Waffaras Mehnests.	
	L. P.	N. M.	Garr. St. M.	L.u.N. P. M.	L.u.N. P. M.	N. W.		
1	3	II	8	49	17	38	9 5	13 Antohns no Pad.
2		II		49		38	9 42	14 Basihls
								Er. Lubk. 14.
3		IO		50		40	IO 14	15 2. Sw. p. W. Sw. Alf.
4		IO		50		40	IO 36	16 Zuffihne
5		9		5I		42	IO 59	17 Abdolps
6		9		5I		42	II 17	18 Mark. un M.
7		9		5I		42	II 35	19 Gervahsis
8		9		5I		42	II 54	20 Regihne
9		9		5I		42	—	21 Ahleis Gonz.
								Er. Lubk. 15.
10		9		5I		42	0 II	22 3. Sw. p. W. Sw. Alf.
11		9		5I		42	0 35	23 Agrippihne
12		9		5I		42	I 2	24 Zahnis Kristitais
13		9		50		4I	I 37	25 Prosperis
14		IO		50		40	2 23	26 Zahn. un Pahw.
15		IO		50		40	3 23	27 Ladislaws
16		IO		49		39	L. W.	28 Leo Pahw.
								Er. Lubk. 6.
17		II		49		38	9 31	29 4. Sw. p. W. Sw. Alf.
18		II		48		37	IO 0	30 Pahw. Peemin.
19		12		48		36	IO 24	1 Seena Mehnests
20		12		47		35	IO 47	2 Mahr. Peemellesch.
21		13		46		33	II 7	3 Eigeens
22		14		45		31	II 30	4 Zahseps Kalas.
23		15		44		29	II 53	5 Zihrille
								Er. Lubk. 5.
24		16		43		27	L. R.	6 5. Sw. p. W. Sw. Alf.
25		17		42		25	0 20	7 Estere
26		18		4I		23	0 54	8 Riblians
27		19		40		2I	I 34	9 Zahn. no Dukka
28		20		39		19	2 20	IO 7 Brahli
29		2I		38		17	N. W.	II Prolohpis
30		23		36		13	8 9	12 Indriks

Bezais Kalenders.	C B.f.	Gaisa Nojehgscha- nas un Mehrf starpas.	Schl. M
-------------------	-----------	---	---------

Ev. Jesus mahza ihstenu taifnibu, Matt. 5, 20.			
1 6. Sw. p. B. Sw. Utsu	✠	Ur weenu wehl	Srebbela. Za 3
2 Mabr. Peemellesch. D.	✠	leetus lihst,	
3 Korneels	✠	apmahzees,	
4 Ulriks	✠	fahf skaidrotees.	
5 Anselms	✠	Nepastahwigs.	
6 Augustihne	✠	Skaidrs	
7 Demeeters	✠	un filts gais.	

Ev. Jesus ehbina 4000 wihrus, Mark. 8, 1.			
8 7. Sw. p. B. Sw. Utsu	✠	Ps. 5 M. 37 M.	Srebbela. Za 2
9 Zihriks	✠	Siltums pastahw,	
10 7 Brahli	✠	mas leetus ar	
11 Lenohre	✠	Sunnu deenas	
12 Indriks	✠	fahlahs.	
13 Magreete	✠	puhtahm.	
14 Bonaventuhre	✠	Lohiti filts laiks.	
		Ps. 11 M. 54 B.	

Ev. Jesus mahza wiltineekus pasiht, Matt. 7, 15.			
15 8. Sw. p. B. Sw. Utsu	✠	Debbeschi welkabs,	Srebbela. Za 1
16 Augusts	✠	mas leetus,	
17 Alefs	✠	Skaidrs	
18 Materns	✠	un	
19 Albahns	✠	patihkams	
20 Elijas	✠	laiks.	
21 Dabniels	✠	Ps. 5 M. 12 B.	

Ev. No netaisua nammaturretaja, Lukt. 16, 1.			
22 9. Sw. p. B. Sw. Utsu	✠	Grohsigs,	Srebbela.
Mabr. Madlehne	✠	leetus papilnam	
23 Apollinaris	✠	gahschabs,	
24 Kristihne	✠	Skaidras	
25 Jehkabs	✠	un jaukas waffaras	
26 Anne	✠	deenas.	
27 Mahrte	✠	Dauds reisehm	
28 Pantaleons	✠	leetus lihst	

Ev. No Jerusalemes ispohtifchanas, Lukt. 19, 41.			
29 10. Sw. p. B. Sw. Utsu	✠	Ps. 6 M. 17 B.	
30 Walters	✠	ar puhtahm	
31 Ehrmans	✠	pee filta gaisa.	

Tam irr 31 Deena.

N.	Saules		Deen.		Mehn.		Jaunais Kalenders,			
	L.	N.	Garr.	L.u.N.	L.u.N.		Seena Mehnefis.			
D.	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.	P. M.					
						N. W.		Ev. Matt. 5.		
1	3	24	8	35	17	11	8	36	13	6. Sw. p. B. Sw. Alf.
2		25		34		9	8	59	14	Bonaventure
3		27		32		5	9	18	15	Apust. Dallisch.
4		28		31	17	3	9	38	16	Rutte
5		30		29	16	59	9	57	17	Aleksis
6		31		28		57	10	14	18	Sihm. no Lip.
7		33		26		53	10	37	19	Winz. no Pahw.
										Ev. Mark. 8.
8		34		25		51	11	1	20	7. Sw. p. B. Sw. Alf.
9		36		23		47	11	33	21	Prakfedes
10		38		21		43	N. R.		22	Mahr. Mablehne
11		39		20		41	0	10	23	Apollohne
12		41		18		37	1	0	24	Kristihne
13		43		16		33	2	6	25	Jehkabs
14		45		14		29	3	21	26	Anne
										Ev. Matt. 7.
15		46		12		26	7	53	27	8. Sw. p. B. Sw. Alf.
16		48		10		22	8	24	28	Nazar. un Jels.
17		50		8		18	8	51	29	Mahrte
18		52		7		15	9	17	30	Kunigunde
19		54		5		11	9	39	31	Ignabzis
20		56		3		7	9	59	1	Labibas Mehnefis
21	3	58	8	1	16	3	10	27	2	Gustavs
										Ev. Lukt. 16.
22	4	0	7	59	15	59	11	2	3	9. Sw. p. B. Sw. Alf.
23		2		57		55	11	40	4	Dominiks
24		4		55		51	L. R.		5	Dewalds
25		6		52		46	0	19	6	Jesus Pagohb. Deen.
26		8		50		42	1	10	7	Gaetahns
27		10		48		38	2	7	8	Zibriakhs
28		13		46		33	3	8	9	Romahns
										Ev. Lukt. 19.
29		15		44		29	4	11	10	10. Sw. p. B. Sw. Alf.
30		17		42		25	N. W.		11	Susanne
31		19		40		21	7	46	12	Alahre

Labbas Mehnefis: August.

Wezzais Kalenders.	C 3.f.	Gaisa Nojehgſchanas un Mehnef ſtarpas.
1 Peht. Slehgſch. D.	D	Debbes apſlahta,
2 Moheſe	E	Padebbefchi,
3 Dominihke	F	leetus.
4 Ariſtark	G	Skaidre.
Ew. No Warifeera un Muiteeka. Lubk. 18, 9.		
5 11. Sw. p. W. Sw. Uſfw.	H	Wiſſwairak
6 Jeſus Pagohd. Deena	I	D Pf. 4 M. 19 W.
7 Ahwra	K	apmahzees.
8 Labiſlah	L	Skaidre
9 Romahn	M	un gauſchi filte.
10 Labrenzi	N	Grohfige.
11 Fette	O	Sunnu deen. beidsahs.
Ew. No kurla un mehma zilweka. Mark. 7, 31.		
12 12. Sw. p. W. Sw. Uſfw.	P	Debbefchi wellahs,
13 Ippolih	Q	Pf. 7 M. 2 R.
14 Bertram	R	leetus,
15 Mahr. Debb. Br. D.	S	apmahzees un dſefre.
16 Biſlippihne	T	Leetus ar puhtahm,
17 Bereene	U	dſefri wakkari.
18 Leene	V	Silt,
Ew. No ſchehliga Samaritera. Lubk. 10, 23.		
19 13. Sw. p. W. Sw. Uſfw.	W	dſeftraſ naktis.
20 Bernard	X	E Pf. 6 M. 12 R.
21 Sigismund	Y	Ittin ſkaidraſ,
22 Elaſar	Z	filitaſ,
23 Eerenwrihd	AA	jaukaſ deenaſ.
24 Behrtul	BB	Leetus noraffejaſ.
25 Lubdiſ	CC	Upmahzees.
Ew. No 10 ſpittaligeem wibreem. Lubk. 17, 11.		
26 14. Sw. p. W. Sw. Uſfw.	DD	Labbaſ filitaſ
27 Gebard	EE	fauleſ deenaſ.
28 Auguſtihn	FF	Pf. 10 M. 8 R.
29 Jahna Nokauſch.	GG	Nepaſtahwig ſait,
30 Benjamin	HH	jauki wakkari.
31 Kriſtwrihd	II	Leetus.

Fam irr 31 Deena.

N.	Saules		Deen.		Mehn.		Jaunais Kalenders.		
	L.	N.	Garr.	L.u.N.	L.u.N.			Labbibas Mehnesis.	
	p. M.	p. M.	St. M.		p. M.				
						N. B.			
1	4	21	7	37	15	16	8	6	13 Jppolits
2		23		35		12	8	24	14 Eisebs
3		26		33		7	8	45	15 <i>Mahr. Debb. Br. D.</i>
4		28		31	15	3	9	9	16 Rokkus
									Ev. Lukt. 18.
5		30		29	14	59	9	36	17 <i>11. Sw. p. B. Sw. N.</i>
6		32		26		54	10	11	18 Agapeets
7		34		24		50	10	54	19 Mariahns
8		37		22		45	11	48	20 Bernards
9		39		20		41	N.	N.	21 Joanne Br.
10		41		17		36	0	58	22 Simporions
11		43		15		32	2	13	23 Wihlps
									Ev. Mark. 7.
12		46		13		27	3	37	24 <i>12. Sw. p. B. Sw. N.</i>
13		48		11		23	5	7	25 Luddis
14		50		8		18	L.	B.	26 Rohse
15		53		6		13	7	41	27 Kurwihns
16		55		4		9	8	7	28 Augustihns
17	4	57	7	1	14	4	8	34	29 <i>Jahna Melausch.</i>
18	5	0	6	59	13	59	9	5	30 Weelits
									Ev. Lukt. 10.
19		2		57		55	9	41	31 <i>13. Sw. p. B. Sw. N.</i>
20		4		54		50	10	22	1 <i>Ruddens Mehnesis</i>
21		7		52		45	11	11	2 Maele un Lea
22		9		50		41	L.	N.	3 Fulkums
23		11		47		36	0	7	4 Rosable
24		14		45		31	1	7	5 Urbahns
25		16		43		27	2	10	6 Zakkarias
									Ev. Lukt. 17.
26		18		40		22	3	15	7 <i>14. Sw. p. B. Sw. N.</i>
27		21		38		17	4	20	8 <i>Mahr. Dfimsch. D.</i>
28		23		36		13	N.	B.	9 Gorgohns
29		25		33		8	6	37	10 Mahr. Nam.
30		28		31	13	3	6	59	11 Fiazints
31		30		29	12	59	7	22	12 Sibdo

Ruddens Mehnefs: September,

Bezais Kalenders.	C B.f.	Gaisa Nojehgſchanas un Mehnef ſtarpas.
1 Egihds	☾	Silts.
Ev. Jēsus mahza palauſchānu us Deewu. Matt. 6, 24.		
2 15. Sw. p. B. Sw. Utsw.	☾	Smaldſina,
3 Eiseebſ	☾	aplahts.
4 Teodobſe	☾	Noſſaidrojahs, dſeſtrſ.
5 Zakarias	☾	D Pſt. o M. 59 R.
6 Mangels	☾	Leetus.
7 Regihne	☾	Grohsigs.
8 Mahr. Dſimſch. D.	☾	Skaidrs.
Ev. No atraitnes dehlina		Mainē. Luhl. 7, 11.
9 16. Sw. p. B. Sw. Utsw.	☾	Grohsahs,
10 Albertihne	☾	gaiſchas naktis.
11 Pahziens	☾	● Pſt. 3 M. 45 B. Ruddens erzahkums Deen. un nakt. lihds.
12 Tobias	☾	Lohti ſkaidrs.
13 Amatus	☾	Leetus
14 Kruſta Paaugſtināſchana	☾	un ſilts gaiſ.
15 Edde	☾	Ittin ſpohſcha ſaule.
Ev. Jēsus dſeedina uhdenſ ſehrdſigu wihru. Luhl. 14, 1.		
16 17. Sw. p. B. Sw. Utsw.	☾	Leetus
17 Lamperts	☾	lihſt ar puhtahm.
18 Gottlob	☾	E Pſt. 10 M. 41 B.
19 Gabb. zettorkſn.	☾	Leetus papilnam
20 Susanne	☾	gahſchahs.
21 Matteus Preezasm.	☾	Ur weenu wehl leetus.
22 Maurihzis	☾	Alpmahzees un dſeſtrſ.
Ev. Jēsus mahza wiſſleelaſu banſli. Matt. 22, 34.		
23 18. Sw. p. B. Sw. Utsw.	☾	Ittin ſpohſcha debbes,
24 Jahna Eedſimſch.	☾	maſ leetus.
25 Abdolps	☾	Skaidrs.
26 Juſtihne	☾	Apklahts un paſilts.
27 Suhdite	☾	● Pſt. 1 M. 52 R.
28 Wenzels	☾	Skaidrs
29 Mikkels	☾	un paſilts gaiſ.
Ev. No melmenuſehrdſiga wihra. Matt. 9, 1.		
30 19. Sw. p. B. Sw. Utsw.	☾	Maſ wehja.

Kam Irr 30 Deenas.

N.	Saules		Deen.	Mehn.	Jaunais Kalenders.					
	L.	N.	Garr.	L.u.N.	Ruddens Mehnesis.					
D.	p. M.	p. M.	St. M.	p. M.						
				N. B.						
1	5	32	6	26	12	54	7	49	13	Whlips
2		35		24		49	8	21	14	Ev. Matt. 6. 15. Sw. p. B. Sw. U.
3		37		22		45	9	0	15	Nikom. M.
4		40		19		39	9	50	16	Eiweemie
5		42		17		35	10	51	17	Gadd. jettorksn.
6		44		14		30	N.	N.	18	Lohms no Bil.
7		47		12		25	0	4	19	Januahrs
8		49		10		21	1	23	20	Eistahkis
9		51		7		16	2	47	21	Ev. Lubk. 7. 16. Sw. p. B. Sw. U.
10		54		5		11	4	14	22	Maurihzis
11		56		3		7	5	36	23	Teekla
12	5	59	6	0	12	1	L.	B.	24	Gerards
13	6	1	5	58	11	57	6	43	25	Ahdolps
14		3		55		52	7	12	26	Johsapatš
15		6		53		47	7	47	27	Kosm. un Dam.
16		8		51		43	8	26	28	Ev. Lubk. 14. 17. Sw. p. B. Sw. U.
17		10		48		38	9	13	29	Mikkels
18		13		46		33	10	7	30	Jeronihms
19		15		44		29	11	5	1	Lectus Mehnesis
20		18		41		23	L.	N.	2	Engelu D.
21		20		39		19	0	9	3	Klaudius
22		22		37		15	1	13	4	Spranzis no Uff.
23		25		34		9	2	19	5	Ev. Matt. 22. 18. Sw. p. B. Sw. U.
24		27		32		5	3	28	6	Brubno
25		29		29	11	0	4	37	7	Britte
26		32		27	10	55	5	47	8	Cewraims
27		34		25		51	N.	B.	9	Tennis
28		37		22		45	6	1	10	Spranzis Borg.
29		39		20		41	6	32	11	Plazida
30		41		18		37	7	10	12	Ev. Matt. 9. 19. Sw. p. B. Sw. U.

Leetus Mehnefs: Oktober,

Bezais Kalenders.	C 3.f.	Gaisa Nohegſchanas un Mehnef ſtarpas.
1 Remihgis		Upmahzees.
2 Wolrahds		Leetus.
3 Simplihzis		Upmahzees
4 Spranzis		D Pf. 8 M. 21 R.
5 Wihdes		un lehns laiks.
6 Rabritas		Leetus.
Ew. No kashu weeseem un drahnahm. Matt. 22, 1.		
7 20. Sw. p. B. Sw. Utsv.		Leetus un wehſch.
8 Meele		Skaidrs.
9 Tennis		Upmahzees,
10 Urwihds		ſmaldfina.
11 Willelmihne		Pf. 2 M. 47 R.
12 Walwrihds		Grohfigs.
13 Gangolps		Wehtrains.
Ew. Jesus dſeedina ſlimmu behrnu. Jahn. 4, 47.		
14 21. Sw. p. B. Sw. Utsv.		Stipras nakts ſalnaſ.
15 Tereese		Upmahzees,
16 Gallus		aufſs,
17 Blohrentihns		ſkaidrs un jauks.
18 Preezaſmahz. Lubkas		Pf. 6 M. 8 B.
19 Teodohrs		Smaldfina.
20 Wendelihns		Grohfigs.
Ew. No blehdiga kalpa. Matt. 18, 23.		
21 22. Sw. p. B. Sw. Utsv.		Leetus,
22 Kordule		wehtrains.
23 Sewerihns		Slapdranki,
24 Salome		wehtrains.
25 Abdale		Lohti grohfigs.
26 Ahmands		Pf. 4 M. 40 B.
27 Wiktorie		Leetus un ſneegs.
Ew. No nohmu naudas. Matt. 22, 15.		
28 23. Sw. p. B. Sw. Utsv.		Salna.
29 Narziffus		Leetus.
30 Abſalons		Upmahzees
31 Luhgſchanas Deena		un patumſch gaisf.

Kant ter 31 Deena.

N.	Sauls		Deen.		Mehn.		Jannais Kalenders,			
	L.	N.	Garr.	L.u.N.	L.u.N.	L.u.N.	Leetus Mehnesis.			
U.	p. M.	p. M.	St. M.	p. M.	p. M.	p. M.				
						N. W.				
1	6	44	5	15	10	31	7	56	13	Eduards
2		46		13		27	8	52	14	Kalixtus
3		49		11		22	9	57	15	Edde un Ter.
4		51		8		17	11	11	16	Gallus
5		53		6		13	N.	R.	17	Blöhrentihne
6		55		4		9	0	35	18	Preezabm. Lufkas
										Ev. Matt. 22.
7	6	58	5	1	10	3	1	58	19	20. Sw. p. W. Sw. U.
8	7	0	4	59	9	59	3	19	20	Raprobis
9		2		57		55	4	42	21	Ursule
10		5		54		49	6	4	22	Rordule
11		7		52		45	L.	W.	23	Jahn. Kapistr.
12		9		50		41	5	50	24	Kappels
13		12		48		36	6	28	25	Krispihns
										Ev. Jahn. 4.
14	14			45		31	7	10	26	21. Sw. p. W. Sw. U.
15	16			43		27	8	0	27	Rustikus
16	19			40		21	8	56	28	Sibm. un Juhd.
17	21			38		17	9	58	29	Marziffus
18	23			36		13	11	3	30	Wolfgang
19	25			34		9	L.	R.	31	Matrihns
20	28			31	9	3	0	9	1	Salnas Mehnesis Wiffu Swehtu D.
										Ev. Matt. 18.
21	30			29	8	59	1	16	2	22. Sw. p. W. Sw. U. Wiffu Dwehfelu D.
22	32			27		55	2	23	3	Gottlibbe
23	34			25		51	3	32	4	Kahrl. Vor.
24	36			23		47	4	44	5	Emerikus
25	39			21		42	5	54	6	Leenards
26	41			18		37	N.	W.	7	Blöhrentihns
27	43			16		33	5	9	8	Gottwrihds
										Ev. Matt. 22.
28	45			14		29	5	53	9	23. Sw. p. W. Sw. U.
29	47			12		25	6	46	10	Andreis no Aff.
30	49			10		21	7	51	11	Mahrt. Wiff.
31	51			8		17	9	3	12	Didakus

Salnaš Mehnešis: November,

Wezzais Kalenders.	C 3f.	Gaisa Nojehgšchanas un Mehnef starpaš.
1 Wiſſu Swehtu D.	S	Debbeš apklahta,
2 Wiſſu Dwehſelu D.	S	D. 1. 3 M. 22 B.
3 Gottliħbe	S	tumsch, drehgans gaisš.
Ew. No Zairuš meitinaš. Matt. 9, 18.		
4 24. Sw. p. B. Sw. Ašw.	M	Leetus.
5 Petroħnš	M	Wehtrains un leetus
6 Leenardsš	M	gahšchahš.
7 Erdmansš	M	Lohti ſkaidrš.
8 Klaudis	M	Apmahzees u. drehans.
9 Engelarđš	M	P. 4 M. 12 B.
10 Mahrt. Lutterš	M	Leetus gahšchahš.
Ew. No izpohſtiſchanas breeſmahm. Matt. 24, 15.		
11 25. Sw. p. B. Sw. Ašw.	M	Apmahzahš.
12 Maſſimiliahnš	M	Salna un ſneegš.
13 Eigeenš	M	Sneega putteni.
14 Juſtus	M	Sneegš iſkuhſt.
15 Leopoldš	M	Leetus.
16 Ottomarš	M	Grohſiagš laikš.
17 Uhggo	M	E. P. 3 M. 19 B.
Ew. No Jeſuſ atnahlſchanas paſtarâ deenâ. Matt. 25, 31.		
18 26. Sw. p. B. Sw. Ašw.	M	W. ſwairak ſkaidrš.
19 Liħſbete	M	Debbeš apklahta.
20 Edmundš	M	Aukſtums,
21 Mahr. Uppur.	M	daudš ſneega,
22 Ernestihne. Zezihle.	M	apmahzees.
23 Kleemensš	M	Leetus.
24 Lehbrektš	M	Mehrena ſalna.
Ew. No tahm 10 Zumprawahm. Matt. 25, 1.		
25 27. Sw. p. B. Sw. Ašw.	M	P. 5 M. 48 B.
26 Konradš	M	Nepaſtahwigš.
27 Gintersš	M	Pakeel
28 Arnoldš	M	ſkaidrš un aukſtš.
29 Eberardš	M	Sneegš noħuſt.
30 Ap. Andreiš	M	Skaidrš.

Sam irr 30 Deenas.

N.	Saules		Deen.		Meh'n.		Jaunais Kalenders.		
	L.	N.	Garr.	L.u.N.	L.u.N.			Salnas Mehnesis.	
D	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.	P. M.				
						N. B.			
1	7	53	4	6	8	13	10	30	13 5 Pohlū Brahlī
2		55		4		9	11	39	14 Serapions
3		57		2		5		—	15 Leopolds
									N. B.
4	7	59	4	0	8	1	1	4	16 24. Sw. p. B. Sw. N.
5	8	1	3	58	7	57	2	23	17 Salome
6		3		56		53	3	43	18 Gregohrs
7		5		54		49	5	1	19 Lihsbete
8		7		52		45	6	16	20 Weelikf no Bal.
9		9		51		42	7	29	21 Mahr. Uppur.
10	10			49		39	L. B.		22 Zezihle
									N. N.
									Ev. Matt. 9.
11	12			47		35	5	45	23 25. Sw. p. B. Sw. N.
12	14			46		32	6	41	24 Fahn. no Kr.
13	16			44		28	7	41	25 Rattrihne
14	17			42		25	8	44	26 Konrads
15	19			41		22	9	47	27 Jaroslaws
16	20			39		19	10	52	28 Ruhwus
17	22			38		16		—	29 Saturnihns
									L. N.
									Ev. Matt. 21.
18	23			36		13	0	2	30 1. Atwent Swehtb.
19	24			35		11	1	10	1 Seemas Mehnesis
20	26			34		8	2	19	2 Bihbiahne
21	27			32		5	3	29	3 Spranz. Rfaw.
22	28			31		3	4	39	4 Bahrbe
23	29			30	7	1	5	52	5 Sabbas
24	31			29	6	53	7	3	6 Niklahs
									N. B.
									Ev. Lukt. 21.
25	32			28		56	4	27	7 2. Atwent Swehtb.
26	33			27		54	5	29	8 Mahr. Cedfimsch.
27	34			26		52	6	38	9 Valeriahns
28	34			25		51	7	56	10 Mahr. no Lor.
29	35			25		50	9	17	11 Damahsis
30	36			24		48	10	39	12 Malfenzis

Seemas Mehnefs: Dezember,

Bezais Kalenders.	C 3.f.	Gaifa Nojehgſchanas un Mehnef ſtarpas.
1 Natalia	☾	Ps. 11 M. 14 B.
Ev. Jēsus eejahj eefſch Jeruſalemes. Matt. 21, 1.		
2 1. Atwent Swehtd.	☾	Debbes apklahta, drehgnš.
3 Raſſiahnš	☾	Upmahzees
4 Bahrbe	☾	un leetus,
5 Ermihne	☾	patumſch un drehgnš
6 Miklahš	☾	Miglains,
7 Agatonš	☾	apmahzees.
8 Mahr. Eedſimſch.	☾	
Ev. No paſtaraš deenas ſihnehm. Lukt. 21, 25.		
9 2. Atwent Swehtd.	☾	Ps. 8 M. 3 R. Wiſſ ihſata Deena. Seemas eefahkums.
10 Jibebrands	☾	Miglains.
11 Damahſis	☾	Slapdrankis.
12 Waleers	☾	Auſtis wehſch.
13 Lubzie	☾	Ne wiſſai ſkaidrš.
14 Mikahſis	☾	Wehtrains.
15 Abraams	☾	Leetus gabſchabš.
Ev. Jahnis ſubta pee Jēsu. Matt. 11, 2.		
16 3. Atwent Swehtd.	☾	Ar weenu wehl leetus.
17 Jeremijas	☾	Ps. 12 M. 17 P.
18 Kristapš	☾	Upmahzees
19 Gadda zettorkſa.	☾	un miglains.
20 Ignahziš	☾	Leetus noraffejahš.
21 Ap. Lohms	☾	Upmahzees.
22 Teodobſis	☾	Grohſigs laikš.
Ev. Jahnis dohd leezibu no Jēsu. Jahn. 1, 19.		
23 4. Atwent Swehtd.	☾	Upmahzees u. drehgnš.
24 Adam un Eewe	☾	Ps. 4 M. 25 B.
25 Seemas Swehtk	☾	Maſ ſneega.
26 2. Seem. Sw. D. Stepp.	☾	Mehrens
27 Preezašmahz. Jahn.	☾	auſtumš.
28 Behrnu Deena	☾	Sneega putteni.
29 Jahnatans	☾	Laišk grohſahš.
Ev. No Sihmana un Annas. Lukt. 2, 33.		
30 Seem. Sw. Uſſw.	☾	Sneegš kriht.
31 Silweſters	☾	Ps. 7 M. 47 R.

Kam lrr 31 Deena.

S.	Saules		Deen.	Mehn.	Jaunais Kalenders.	
	L.	N.	Garr.	L.u.N.	Seemas Mehnefis.	
D.	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.		
				N. B.		
1	8 37	3 23	6 46	11 19	13	Luhzie
						Ev. Matt. 11.
2	37	23	46	N. R.	14	3. Atwent Swehtd.
3	37	22	45	1 19	15	Kolumbe
4	38	22	44	2 34	16	Uddale
5	38	22	44	3 50	17	Gadba zettorkfu.
6	39	21	42	5 3	18	Graziahnz
7	39	21	42	6 10	19	Nemehfis
8	39	21	42	7 10	20	Fuhls
				L. B.		Ev. Jahn. 1.
9	39	21	42	4 19	21	4. Atwent Swehtd.
10	39	21	42	5 15	22	Spirihdions
11	39	21	42	6 16	23	Wiktorie
12	39	21	42	7 20	24	Adam un Gewe
13	39	21	42	8 27	25	Seemas Swehtli
14	38	22	44	9 31	26	2. S. Sw. D. Stepp.
15	38	22	44	10 37	27	Preez. Jahn.
						Ev. Lukt. 2.
16	38	22	44	11 44	28	Seem. Sw. Utsw.
17	37	23	46	L. R.	29	Zohns
18	36	24	48	0 55	30	Dahwids
19	36	24	48	2 1	31	Silwesters
20	35	25	50	3 11	1	Jauns Gads 1829.
21	34	26	52	4 25	2	Makahris
22	34	27	53	5 33	3	Genoweewe
						Ev. Matt. 2.
23	33	28	55	6 38	4	Sw. p. jauna Gadba
24	32	29	57	N. B.	5	Telesporus
25	31	30	6 59	5 17	6	Swalgnes Deena
26	29	31	7 2	6 40	7	Fuhliahnz
27	28	32	4 8	8 5	8	Sewerihns
28	27	33	6 9	9 28	9	Marziahme
29	26	35	9 10	5 1	10	Agahto
						Ev. Lukt. 2.
30	24	36	12	N. R.	11	1. Sw. p. Sw. Deen.
31	23	37	14	0 13	12	Reinis



Peelikum s

pee

Laika = grammatas ta 1828ta Gadda.

Pehz muhsu un wissu kriftigu lauschu rehkeneschanu schis gads tas 1828tais gads pehz Jesus peedsimschanas un leekais gads jeb Schaltgads irr, kam 366 deenas, la to Swetschu mehnesi warr redseht, fur ta 24ta deena ta leeka jeb peelikta deena tohp faukta. So muhsu semmes lohde sawy zeltu aplahrt faules eeksch 365 deenahm, 5 stundahm, 48 minutehm un 40 sekundehm pabeids, un schahs 5 flundas, 48 minustes un 40 sekundes eeksch 4 gaddeem gan drihs 24 stundas jeb wesselu deenu un nakti padarra; tabehl ikzetortam gaddam weena deena tohp peelikta flabt un schis 1828tais gads irr tas 457tais Schaltgads pehz Jesus peedsimschanas.

Zuhdeem, kas no pasfaules raddischanas sawus gaddus fahk skaitiht, schis gads tas 5589tais, weens Schaltgads no 384 deenahm irr un fahkseez pehz muhsu Kalendera 28ta Augusta mehnescha deena un schi deena winneem Jauna Gadda Deena buhs. Zitti Swehtki winneem irr: Abmana deena 18ta Bewrara deena. Leeldeenas Swehtki no 18tas lihds 25tu deenu Merza mehnescha. Wassaras jeb Baslibas Swehtki 7ta un 8ta Mei mehnescha deena. Gweni dehl Jerusalemes ispohtischanas 8ta Zuhli mehnescha deena. Ohtra Jauna Gadda jeb Basunes Deena 29ta Augusta deena. Salibdsinaschanas Deena jeb garra nakts 6ta Septembara deena. Lappu buhdinu Swehtki no 11tas lihds 18tu Septembara mehnescha deenu. Baslibas preeki 19ta Septembara deena un bes scheem swehtkeem wehl zittas deenas, bet kas no winneem tik swehtas ne tohp turretas.

No teem tschetreem Gadda-laikeem.

Pawassara fahkfees 8tâ Merza mehnescha deenâ, pulkst. 4 un 20 min. wakkarâ, kad deena un nakts pirmureisi buhs weenâ garrumâ.

Wassara fahkfees 9tâ Zuhni mehnescha deenâ, pulkst. 1 un 44 min. pehz pussdeenas, kad mums wiff garraka deena un wiff ihfaka nakts buhs.

Ruddens fahkfees 11tâ Septemбера mehnescha deenâ, pulkst. 3 un 58 min. no rihta, kad ohtrureisi deena un nakts buhs weenâ garrumâ.

Seema fahkfees 9tâ Dezembera mehnescha deenâ, pulkst. 8 un 54 min. no rihta, kad mums wiff ihfaka deena un wiff garraka nakts buhs.

No Saules un Mehnes-aptumfchoschanahm.

Schinni 1828tâ Gaddâ pee mehnes nekahda aptumfchoschana ne gaddisees, un pee faules tikkai diwi aptumfchoschanas notiks, prohti tai 2trâ Uwrila deenâ un to nakti no 26tas us 27tu Septemбера deenu, bet to mehš fawâ semmê ne dabbusim redseht.

Luhgschanas=deenu Mahzibas 1828tâ Gaddâ.

S u l l u m e h n e s t i.

Riht. Spred. Josuus gr. 1, 7 — 9. Stiprinajees tikkai un turrais itt drohschu prahtu — — jo tas Kungs taws Deews irr ar tewim, wiffur kury tu eesi.

Wesp. Spred. Dahw. Dseefma 8, 5 — 7. Kas irr tas zilweks — — wiffu tu essi appaksch winna kahjahm lizzis.

L e e t u s m e h n e s t i.

Riht. Spred. Dahw. Dseefma 33, 12 — 15. Sweh-tiga irr ta tauta — — winsch leek wiffus winnu darbus wehrâ.

Wesp. Spred. Dahw. Dseefma 37, 5 — 10. Pawehli tam Kungam tawu zellu — — tad tas buhs gahjis.

Keiseriski Gohda Swehtki.

- Janwara** 1. Dsimschanas deena Tshs Leelwirstenes Helenas Pawlownas.
- Mwrika** 21. Wahrda deena Tshs Keiserenes Aleksandras Weodorownas un Tshs Leelwirstenes Aleksandras Nikolajewnas; tà kà arridsan dsimschanas deena Ta Krohnas mantineeka un Leelwirsta Aleksandera Nikolajewitscha.
- Juhni** 25. Dsimschanas deena muhsu wissu schehliga Keisera Nikolai Pawlowitscha, un dsimschanas deena Tshs Leelwirstenes Aleksandras Nikolajewnas.
- Juhli** 1. Dsimschanas deena Tshs Keiserenes Aleksandras Weodorownas.
22. Wahrda deena Tshs Keiserenes Marias Weodorownas; tà kà arridsan Tshs Leelwirstenes Marias Nikolajewnas, Tshs Leelwirstenes Marias Mikailownas un Tshs Leelwirstenes Marias Pawlownas.
- Augusta** 22. Krohneschanas deena muhsu wissu schehliga Keisera Nikolai Pawlowitscha.
30. Wahrda deena Ta Krohnamantineeka un Leelwirsta Aleksandera Nikolajewitscha un dsimschanas deena Tshs Leelwirstenes Olgas Nikolajewnas; tà kà arridsan peeminneschanas deena, kà ta dsimtbuhfchana Kursemmè irr nozelta.
- Oktob.** 14. Dsimschanas deena Tshs Keiserenes Marias Weodorownas.
- Nowemb.** 20. Baldischanas Swehtdeena muhsu wissu schehliga Keisera Nikolai Pawlowitscha, bet tai 1gtà Nowembera deenà Winsch irr sahjis walduht.
- Dezemb.** 6. Wahrda deena muhsu wissu schehliga Keisera Nikolai Pawlowitscha.

(Stattees tohs stahstus eeffsch Kalendera no pehrna gadda.)

20. Wehl no pehrschanaſ — weena farunaſchana.

Ehrmanſ. Utkal weens noſlihziſ ar — to faſohditu pehrſchanu! **Janniſ.** La pehrſchana pee ta ne buhſ wainiga, ta irr labba un weffeligiga leeta; bet daſchi zilweki irraid negudri un labbi ne ſargahſ. **E.** Ko wehrts wiſſ labbumſ, kad laudiſ noſlihſt! **J.** Woi tad wiſſi noſlihſt, kaſ perrahſ; woi daudſ tuhſtoſchi ne tohp zur pehrſchanu wairak wehl weffeli, ſtipri un ſpirgti. **E.** Warr gan buht, bet tomehr ta irraid baiſliga leeta, wiſſwairak ar behrneem. **J.** Behrneem ne buhſ weeneem pee uppeſ eet, bet prahtigam zilwekam jaeet lihds; kad winneem to pagallam leegtu, tad winni fleppeni eetu; bet kad no wezzakeem jeb zitteem ſahds lihds eet, tad ne warrehſ ſahde kluht; zilwekam wiſſaſ leetaſ waijag prahtigi un ar apdohmu darriht, kaſ to ne leek wehrâ, taſ wiſſur warr ſahde kluht. **Eſchana** un **dſerſchana** irr waijadſigaſ leetaſ, beſ ka zilwekſ ne warr buht, bet kaſ neprahtigi ehd un dſerr, taſ ſlimſ tohp un no ta warr nomirt. **Eſchana** un **ſtaigaſchana** arri jaukaſ un weffeligigaſ leetaſ irraid, bet kaſ tahdâſ weetâſ eet, fur warr ſahde tapt, kaſ ne gribb patſ ſargateeſ, jeb behrneem waſtu dohd, eet fur gribbedami, taſ to paſchu redſehſ. **E.** Woi ne buhtu labbaſi, kad tahdaſ pirtis buhtu, kurrâſ aukſtâ uhdeni warretu maſgateeſ? **J.** Sinnamſ, taſ buhtu daudſ labbaſ, un jau arri daſchâſ weetâſ tahdaſ teiz eſſoſchaſ; muhſu ſiltas pirtis beſ tam reſti ſo derr, tahſ muhſ tikkai glehwuſ, ſlahbanuſ un preeſch laiſa wezzuſ padarra. Pee mannim reſti pirtis tohp kurrinata, bet mehſ wiſſi, leeli un maſi aukſtâ uhdeni maſgameeſ, un eſ prohtu, ka mehſ weffeli, ſpirgti un jautri eſſam.

21. Labſ ſkohlmeiſteriſ, kaſ behrnus reiſibu un ſpohdribu mahzija.

Weens ſkohlmeiſteriſ ar ſaweem behrneem to jauku weffelibas grahmatu daudſahrt jau bij iſlaſſi-

jis, ta tee wissu labbi fayratte un us wissahm janta-
schanahm no galwas sinnaja atbildeht. Weenu rihtu,
to nodattu no spohdribas un tihribas islassiis, pahr-
waizajis un istahstijis, winsch fazzija: mihli behrni!
reisiba un spohdriba irraid ta mahte no dauds zitteem
tiffumeem; kas pehz tahm dsennahs un darra, tas
buhš labš zilweks; kas tahš atmett, tas ne gohdu ne
mihlestibu no zitteem pelnihs. Kad zilweks wissus
darbus pehz lahrtas un reises ihstenâ laikâ darra, kad
winsch wissas sawas leetas fahrtigi un reisigi turr, ta
winsch katru ir nakts widdû warr atrast, woi ta ne-
waid labba leeta? — Sinnams, fazzija wissi behrni. —
Redseet ta irraid ta reisiba. Bet kad kahds no mums
tad ehstu, kad zitti gull, tad gulletu kad zitti strahda,
tad juhs fazzitu: tas irraid nereisigs zilweks; jeb kad
winna drahnas un leetas schurp turp pa wissahm mal-
lahm buhtu iskaisitas, ta ne kas sinnamâ weetà no-
lits, neds winsch fo waijaga warretu atrast, woi
tahds irraid reisigs zilweks? B. Newaid wis. S. Wiff
darbs labbaki isdohdahs, kas fahrtigi un reisigi tohp
darrihts; kas weenu brihdi scho, ohtru to darra, tas
ne fo labbi ne darrihs. Kas spohdriba irr, to juhs jau
labbi sinnat; fur tai waijag rahditees? B. Eelfsch
wissahm leetahm, pee meefas un apgehrbja, pee
ehduma un dschruma, pee rihkeem un traukeem, eelfsch
istabas un kambareem. S. Pareisi behrnini, juhs
sinнат kas reisiba un spohdriba irr. Taggad es jums
teifschu, fo es jums par labbu esmu nodohmajis. Kad
flohlas laikš fahkash, tad juhs wissi sanahzeet; es
buhfchu papreelfsch scheitan. Zkkatrs no jums tad pee
mannis nahf mannim labbu riht jeb labbu deen doht,
un es redseschu, woi winsch masgahts, fukkahts un
reisigi apgehrbts irraid. Dascham no jums tas gan
no eefahkuma grubii nahkfees, bet leelaks buhs pehz
winna preeks, kad winsch no netikla smurgula reisigs
un spohdrs behrns buhs tappis. Kad jau fenn es
kappâ gullefchu, juhs mannim par to pateifseet, ta
es juhs ta esmu eeraddinajis, to es labbi sinnu. Ta
kahdi no jums ne gribbetu mannim ar labbu klaufigt,
— scheid winsch zitteem bahrgi azzis skattija — tad es
scheid ais durwim esmu lizzis weenu benki nolikt, fur
teem netihreem un neskaidreem buhs sehdeht, lai tee
mannim un zitteem behrneem reebfchanu ne darra. —

Winsch turreja fà wihrs fawu sohlfichanu un winnam
arri ihfâ laifâ tas preeks bija redseht, fà winna behrni
reisigi un spohdri bija. Allasch winsch teem gabje
lihds pee uppes masgatees un pehrtees, un bes winna
tee nedrihsteja wis eet; tapehz arridsan ne notikke
nekahda fahde. Zik dauds labbumu warr weens gudrs
un labs fohlas mahzitais darriht, fad winsch prahtigi
un mihligi ar behrneem darbojahs. Par to arri Deews
tahs deenas winna wezzuma swehtih, winnam tohs
auglus winna mahzibas liks redseht un to muhschigi
atmakfahs.

22. Kahds nelabbums zaur to rohnahs,
fad mutte un sohbi netohp tihri
turreti.

Masai Kristihnei dauds fahrt tappe fazzihst, fahda
labba un waijadfiga leeta pee wesselibas un spohdribas
tas effoti, mutti un sohbus ar aukstu fahdru uhdeni
masgahnt un wisswairak tahs glohtes no sohbeem ar
pirkstu noberst; bet winna bija nejehgä un kuhtra, un
ne darrija pehz tahm labbahm mahzibahm, fahs win-
nai tappe dohtas, fà tad ween, fad ar warru tappe
peespeesta. Wezzaki arridsan apnikke arweenu bahrtees
un winna tad wairt to nedarrija ne mas. Kad jau
bija paugusi, tad daudsfahrt niknas sohbusahpes
bij jazeesch un ne weens ne warreja winnai palih-
dseht. Sohbi wissi bija melni un traufli, un to negantu
smakku no muttes jau no tahlenes warreja manniht,
fad ar winnu runnaja. Winna dabbuja wihru, bet
schis arri ne warreja to nejauku smakku no muttes un
tahs nemittejamas sohbu fahpes, fahs winnu deenas
un naktis mohzija, iszeest, un winnu gan schehlo-
dams atstahje. Kursch wihrs arri tahdu seemu warr
mihleht, fahs zaur fawu netihribu un nejehdribu few
reebigu un nejauku darra. Kristihne to gan mannija,
fà ta winnas paschas waina bija un tas wehl wairak
winnas behdas un fahpes wairoja, fà ta zaur fawu
nepaklausibu un netihribu to bija pelnijust.

No abgehrbja.

23. Das no fawas mahtes gudri kohpts
un apgehrbts Ehwarts.

Masam Ehwartam bija baggata un turriga mahte,
kas winnam wissu to warreja doht, kas ween waijad-
seja. Winna arridsan ne mas siblsta ne bija, bet
preeksch saweem behrneem labpraht pirke un apgab-
daja, kas teem ihsti waijadsigs bija. Nu gan dasch
dohmahs, ka Ehwartani buhs labbas filtas zeppures,
kohschas pirzinas drehbes un labs kaschohts bijis. Wet
wiss tas ne bija wis ta. Ehwarta mahte bija gudra
un prahtiga seewa; winna ne gribbeja sawu dehlu,
tadehl ka winsch tas weenigais bija, ne saluttinaht,
neds zaur negudru kohpschanu wahrgu un neweffelu
darriht, jeb winnam dshwibu pahsinahht, ka winsch
agri mirtu; bet winna gribbeja sawu behrnu par wes-
selu, spirgtu, gudru un labtu zilwefu audsinahht. Us
gudra ahrista padohmu winsch ne mas ne tappe tibts,
bet no masahm deenahm winnam bija walka dohta
sawus lohzeklus bruhkeht un mehginahht. Zeppure
winnam ne kad ne bija us galwu, neds kaschohts mug-
gurâ bijis, bet daudsfahrt winsch tappe uhdeni pehrts
un masgahts. Sekkes winnam arri ne tappe ar paf-
kelehm peeseetas, jo zaur to, fazzija daktaris, ta
brihwa affins aplahritezzeeschana tohp aislaweta.
Winna apgehrbts bij wassarâ balts jeb stribpains linnu
audelis, un seemas laikâ wadmals; no ta winsch wal-
koja kamsohli ar plaschahm bisschm, ta mehds kuggis
neekem buht; fruhts weenumehr bij plikka un ne
kahda drahna ne tappa aplahrt kassu seeta. Iddeenas
winsch ta diwi reises tappe ahra iewests isstaigatees
un tihru gaisu baudiht, lai buhtu laiks bijis kahds
buhdamis. Kad arri leetus lahfites jeb sneega pahrfas
us pliktu galwu jeb fruhsti winnam uskritte, winsch
no ta ne tappe flims, neds fleppus ne grubtumus dab-
bujä. Iddeenas winsch tappe pehrts, masgahts, ful-
kahrts un skaidri apgehrbts, tapehz winsch bija arri
tihrs un skaidrs, wessels un jautrs, un ne sinnaja ne
neeka no kaschka jeb utteem, ar fo tif dauds behrni
mohzijahs. Winna brohkasis un launags bija newab-
rihts peens un maise; deenas widdu un walkara

winsch dabbuja no ta, fo zitti ehde, kas winnam
derrigs bija. Tà winsch usauge spirgts, wessels
un jautrs, un wehl sawai gohdigai mahtei kappâ pa-
teize, kas winnu tik prahstigi un pehz gudru lauschu
padohmu bija audsinajusi.

24. Luttekliß.

Indrikam bija wezzaki, kas no gudras behrnu
audsinaschanas ne fo paschi ne sapratte, neds prah-
tigu lauschu padohmu gribbeja peenemt. Jau no ma-
sahm deenahm winsch tappe tihts, schuhpohts un fil-
tumâ turrehts; schuhplis tappe ar palageem apfarri-
nahts, ka wehisch ne warreja winnu aistift un pats
ar beeseem dekkeem apklahts, lai filti gulletu. Kad
jau warreja staigaht, tad ir istabâ kaschohku un seemas
zeppuri walfaja, tapehz galwa arri uttu un frammas
pilna bija un kâ skudru puhsne isstattijahs. Kad kahdu
reisi bija aismirsis, drahnu apfahrt kasku feet, tad
tappe israhts un kad ahrâ gribbeja isheet, tad mahte
ne sinnaja, fur wiffas drahnas fadsiht, winnu eetiht
un no akra gaisa fargabt. Tà winsch usauge ais
krahfna sehdedams, ne kas ne tappa winnam mah-
zihts, nekahds darbs winnam eerahdihts; wezzaki paschi
ne sinnaja wairs fo ar winnu darriht un peeluhdse zee-
nigu kungu, lai winnu muischâ nemmoht. Tè tappa
winsch ribkulis; ta gan labba leeta buhtu bijusi, kad
ar weenu pee karsta rijas krahfna buhtu warrejis groh-
sitees un zeptees; bet kad brihscham zauru deenu
klohnî eiksch wehja bij jastahw, labbibu wehtiht un
frettinaht, kad daschu nakti ne dabbuja ne buht gul-
leht, tad jau bija flims, un galwas fahpes, gruhtu-
mus, fleppus un flimmas azzis dabbuja. Zeenigs
kungs redseja, ka winsch par rikuli ne derreja, zehle
winnu par Baggaru un schis nu dohmaja, ka win-
nam gan weeglas deenas buhtu. Weenu reisi us pil-
satu tappe fuhtihts labbibu faderrecht, bet leetus laifs
bija, un winsch tappe zaur zaurim flapfch. Tas
frohgs, fur winsch naktis mahju nehme, arri ne bija
firts un lauschu pilns, tè ne dabbuja dauds gulleht,
bet ar flapjahm drahnahm us benki bij jawahrtahs.
Scheit tappa winsch it no teefas flims un ne warreja
ne no weetas eet. Zeenigs kungs fuhtija winnam

pakkal un tikkai ar mohlahm warreja winnu dshwu pahrwest. Waggara ammatš tappe zittam dohtš un Indritiš atkal pee faweem wezzakeem atraidihš. Tà tas jau dascheem gahjis, kas jaunâs deenâs luttinati, ne kahdu darbu mahzijuschees, neds eeraddinati wiffadu gaisu un laiku pazeest.

25. Zaukais behrnu apgehrbš.

Zeenigš mahzitais bija to wesselibas gramatu pirzis un tas behrnu apgehrbš, kas tanni paschâ mahzihtš irraid, winnam tik lohti patikke, ka winsch faweem kundšineem wisseem tahduš apgehrbuš no skrohdela likte taisiht. Winsch redseja ar patikschanu, ka tee behrni daudš weeglaki, schiglaki un jautrali bija, ka tee weegli staigah, tezzeht un grohsitees warreja. Zau zitti arridsan schaze tà darriht; gan dascheem wezzakeem, kas labprah, pee sawahm eeraschahm paleek, tas negribbeja labbi patikt; muhsu tehwi tehwi, fazzija tee, newaid tà gehrbuschees; bet tee behrni paschi, kad zittuš tà apgehrbtuš redseja, luhdse wezzakeem, lai winneem arridsan tahdas drahnas liktu taisiht, un pehz ne ilgu laiku gan drihs wiffi behrni tapat kâ mahzitaja behrni apgehrbti bija. — Kad tikkai gudri laudis labbu preekšschihmi dohd, tad drihs rohnahš zitti, kas tapat darra, un sawas wezas eeraschas atmet. Un tà peeklahjahš prahligeem laudim darriht; arweenu peemahzitees, gudrakeem un labbakeem tapt; tas mums gohdš irraid, ka mehš gudraki effam kâ muhsu tehwi tehwi, un tas ne buhs mums kauns, ka muhsu behrnu behrni gudraki buhs ne kâ mehš bijuschi; arweenu wajias us preekšchu dsihtees, eeksch gudribas un tikkumeem peeagt. Kas to nedarra, bet weenumehr pee wez zeem eeraddumeem turrahš, tas paleek kaunâ un gudreem laudim par apsmeklu.

T i r g i

fas Kursemmê un Leischôs if gabbus tohp turreti.

Ahrlawâ, festâ deenâ ruddens mehnescha 2 deenas
preeksch Dundangas tirgu.

Ahsputtês Pilli, us Gallus Deenu.

Ahsputtê, us Jahn. 2. us Mikkel. 3. us Sihn, un
Zuhd. Deenu.

Almahlê, us jaun. Ursules Deeru.

Alschwangôs, us Sihn, un Zuhd. Deenu.

Amburgâ, 1. us Zehkaba, 2. Annas Deenu.

Annesmuischâ pee Jaunaspiß, 1. Labbibas mehnescha
Deenâ, prohti tanni nebbelâ pehz wezzu Zehkaba
Deenu.

Anninâs, pee Basnizas, us Annas Deenu.

Apprikkôs, us wezzu Treiju Rungu Deenu, 2. us wezzu
Maises Deenu, 3. us wezzu Krusta Paaugstinasch. D.

Auderê, us Mahrias Peedsimschan. Deenu.

Auzâ (jaunâ) us Andreja Deenu.

Auzlihwê, us wezzu Matteüsa Deenu.

Bahrbelê, pee ta wesselibas awota, 1. jaunâ Debbes
Braukschanas Deenâ. 2. us wezz. Jahn. 3. us wezzu
Mikkela Deenu.

Baklawê, trihs Deenas pehz wezz. Mahr. Peedsimsch. D.

Bauskâ, 1. Wasflahw. ohtrdeenâ, treschdeenâ un zet-
tortdeenâ, schis tirguß ne tohp wairs bes muitas tur-
rehts. 2. Lamberta deenâ. 3. 12 Leetus mehnescha deenâ.

Behrsê (leelâ) pee Dohbeles, us wezzu Lambertu, tohp
trihs deenas turrehts. 2. 15tâ Oktobera Deenâ.

Behrses (leelaKrohna) muischâ ne tahl no Zehkaba meesta,
weenu deenu pehz wezza Mikkela; bet ja schi deena
buhthu festdeena jeb swehtdeena, tad tas tirguß nah-
foschâ ohtradeenâ taps turrehts. — Bes muitas.

Behrsmuischâ, us wezzu Behrtula Deenu.

Bikstenê, us jaunu Mahrias Madlehnes Deenu, 10tâ
Zuhli.

Birsenê, us Behrtula Deenu.

Birsmuischâ, tohp Pirmdeenâ preeksch Bassaras
Swehtkeem Grobinê turrehts.

Blihdenê, us Mahrtina.

Brambergê, us Jahnâ Rokauschan. Deenu.

Brzesc Leischôs, Agneeses Deenâ.

Bullaischâ, us Labrentscha Deenu.

Bunkesmuischâ, us Matteüsa, 2. us Gallus, 3. us
Behrtula, 4. us Sprantscha Deenu.

Daugawasmuischâ, mandagâ pehz Lihwesmuischas
Oktobera tirgus.

Degahlê, us Klahwju Deenu.

Dehnauemuischâ, astonas deenas preeksch Grobines
Tirgus.

Dihnsdorbê (Embohtes kirspehlê) 26tâ Septempera
Deenâ, labbibas-, prezzu-, lohpu- un sirgutirgus,
paleek diwi deenas, bet tad Schihdeem fwehtku deena
buhtu, tad schis tirgus us to nahkamu deenu tohp
turrehts.

Dimburgâ, 1. no 5ta lihds 20tu Fuhni, 2. no 24ta
Dezembera lihds 4tu Janwara Deenu.

Dohbelê, us Mahr. Peedsimschan. Deenu, 2. us Sihn.
un Fuhd. Deenu.

Dohrbê, 1. us Swetschu Deenu, 2. us Peekd. pehz
Krist. Debb. Brauksch. Deenas.

Dselde (leelâ) us Pirmdeenu preeksch jaun. Krist. Debb.
Brauksch. 2. us wezzu Behrtul. 3. us wezzu Mikk.
Deen. Schee Tirgi wissi bes muitas.

Duhres muischâ, pee Kuldigas, 1. 7tâ Janwara deenâ,
pehz swaigsnes deenas. 2. 10tâ Nowembera deenâ,
Mahrtina Luttera deenâ, ir lohpu un sirgu tirgus,
abbi tirgi tannî wakkarâ papreeksch eesahk un pee-
minnetâ deenâ beidsahs. bes tules.

Dundangâ, weens weenigais tirgus tikfai buhf us
wezzu Mahrias dsimschanas deenu.

Ezawâ, us Labrentsch. Deenu, 2. us pirmu Rudden
Mehnescha Deenu, 3. us Peekdeenu pehz Seemas
fwehtk. 4. us Peekdeenu pehz Leeldeen. 5. us Peek-
deenu pehz Bassar. fwehtk.

Ehdohlê, us Alberta Deenu.

Eidenê, us Fahn. Nokausch. Deenu.

Eikes muischâ, 1. Pirmdeenâ pehz jauna Fehkaba, jeb
2 neddeias pehz Gahrchu muischas Peht. Pahwila
tirgu. 2. Pirmdeenâ pehz wezza Behrtula.

Elleijâ, eeksch Sohduumuischas Teefas, us wezz. Behr-
tul. 2. us fwehtd. pehz jaun. Mikk. 3. us fweht-
deenu pehz jaunu Gaddu.

Elfschna (Krohna) muischâ, Pirmdeenâ pehz wezza Jehkaba, jeb diwi neddelas pehz Eises muischas tirgu. Embochtê, us Lamberta Deenu, 2. us Peeddeenu preeksch Bassar. swehtk.

Engurê, us Jehkaba Deenu.

Efferes Greeschu Tirgus, kas ar ween pee ta Efferes Basnizas Krohga tapz turrehts, us Kristus Debbes Brauksch. 2. us Jehkaba Deenu.

Efferes Griwaischu Tirgus, pee Basniz. Krohga, us wezzu Behrtula Deenu.

Efferes Keelais Tirgus, ar ween us Trefschdeenu preeksch jaun. Sprantsch. Medd. un 3 Deenas tohp turrehts.

Garsê, Dimburgas teesâ, 1. treschâ waffaras swehtku deenâ. 2. Pirmdeenâ pehz wezza Pehtera un Pahwika. 3. Sefchas neddelas pehz Peht. Pahw. 4. Sefchas neddelas wehlat.

Gramsdê, us wezz. Jehlab. 2. us wezzu Mikk. Deenu.

Gramsdê (masâ) us wezzu Furg. Deenu.

Grausdesmuischâ, us wezzu Krist. Pagohdinasch. Deenu, 6tâ August, lohpu = un sirgu = tirgus.

Greeschu Tirgus pee ta Efferes Balta Krohga, us 20 Seenu Mehnescha.

Grendse, 2 deenas pehz Labrentscha un Matteüsa Deenu.

Grobinê, us wezza Matteüsa Deenu.

Grodnowâ, Krusta Paaugstinasch. Deenâ.

Jahnischkâ, 1. Mahrlas Schlibst. (Swetschu Deenâ), 2. Swehtd. zett. Gawenu neddelas, 3. Maises Deenâ.

Jaunjelgawâ, us jaun. Furgeem, 2. us wezz. Jahn. 3. us wezzu Mahr. Peedfimschan. Deenu, 4. us wezzu Mikk. Deenu.

Jaunpilli, us wezz. Annas Deenu, 2. us wezzu Bastlahwi. 3. us wezz. Greetas Deenu, 4. us wezzu Garriau.

Jehlabameesti, us jaunu Matteüsa Deenu, 2. us jaun. Bassar. swehtk. Utswehti, 3. us jaunu Mahr. Peedfimsch. Deenu.

Jelgawâ, us wezzu Mahr. Peedfimsch. Deenu, 2. us wezzu Mikk. Deenu.

Jesserôs, tuwu pee Kursemmes rohbeschu Augschsemme, jaunâ Mabrias Debb. Brauksch., stahw 8 deenas.

Jhlês, us Lamberta Deenu.

Zlufftê, 1. no 3 lihds 10 Jauna gadda mehnescha. 2. Swetschu deenâ (wiffu neddelu). 3. pirmâ swehtdeenâ pehz maises deenu (weenu deenu). 4. pirmâ swehtdeenâ pehz Jehkaba deenu (weenu deenu). 5. 19 Seena mehnescha (2 deenas). 6. pirmâ swehtdeenâ pehz Mahr. peedfimsch. (wiffu neddelu). 7. 8 Seemas mehnescha (8 deenas). Diwi reis gaddâ irr firgu tirus: 1. Pawassarâ, pirmâ swehtdeenâ pehz Furga deenu, un 2. Ruddeni, pirmâ swehtdeenâ pehz Mikkela deenu; wiffi pehz wezza Kalend. Bes scheem irr arridsa it swehtdeenâs Neddelas tirus.

Kalnamuischâ, us jaunu Labrenza Deenu.

Kalwariâ ne tahlu no Wilnas, Swehtdeenâ pehz Peh. Pahwila.

Kahpinôs, us Mahr. Peedfimsch. Deenu.

Kandawâ, us wezzu Pehtera Pahw. Deenu.

Keidanâ, 1. Swehtdeenâ pirmâ Gawenu neddelâ, 2. Andreija, 3. Sprantscha Deenâ.

Klaipehdê, us Jaunu Mahr. Debb. Braufsch. Deenu.

Kraslauê, eefsch Wiplattes Teesas, us 21 Seenu Mehnescha Deenu, ikweens Tirus tohp turrehts zaur diwi Neddel.

Kraukla muischâ, us wezz. Furgeem.

Krihbergâ, eefsch Dohrves Teesas, us jaun. Emerez. 2. us Jaun. Leenohres Deenu.

Krihbergâ, eefsch Embobtes Teesas, us wezz. Krustu Utrafch. 2. us wezzu Krusta Vaangstinafch. Deenu.

Kruschkalnâ, us Pirmdeenu pehz wezz. Mahrt. Deenu.

Kuldigâ, us jaun. Mikkela Deenu; un preefch Seemas swehtkeem, 20 Seemas Mehnescha.

Kursischôs, us wezz. Fahn. Deenu, diwi Neddel. pehz Efferes Grwaischu Tirus.

Lamminôs, us wezzu 7 Gulletaju Deenu, 2. us wezzu Baslahwju.

Leepajâ, us jaunu Unnes Deenu.

Leepajas pilfata muischâ, 3 deenas pehz Grohbines wezza Matteüsa tirus, firgu= un lohpu= tirus, tohp 2 deenas turrehts.

Lehnê, us wezz. Mikk. Deenu.

Mattkullê, us wezzu Fehk. Deenu.

Mehmela (wezza) muischâ, 1. pirmdeenâ pehz wezzeem
Jahneem, 2. us wezzeem Mikkeleem.

Meschohtnê, us Matteüsa Deenu.

Mohkê (jaunâ), us Jaunu Mahr. Peedsimsch. Deenu.

Nigrandê, 1. Ruddens mehnescha (September) pehz
wezzu Kalend.

Nihzâ, us Krusta Paaugstinafch. Deenu.

Nowogrudoł, 30. Pawaffaras = mehnescha, Kontrakti.

Nurmuischâ, us jaun. Behrtul. 2. us wezz. Furgeem,
3. us wezz. Matt. 4. us wezz. Sprantsch. Deenu.

Ohsolmuischâ, eefsch Kuldiges Basnizas Walsis, to
Deenu preefsch Kuldiges Tirgus.

Okmianê, us jaun. Anne, 2. us jaun. Krusta Utrasch.
3. us jaun. Behrtul.

Paplakkê, eefsch Dohbeles Teefas, us 1. Seena mehn.
Deenu, 2. us 23. Ruddens mehn. Deenu wezz. Kalend.

Peenauâ, Pirmdeenâ pehz Mahr. Dsimsch. Deenu.

Pilsmuischâ (Sakkaleies kirspehlê) 17tâ Janwara un
3schâ Fuhli D.

Piltene, us wezz. Swetschu Deenu, 2. us jaun. Wih-
lipp. Fehk. 3. us jaunu Jah. Nokaufsch. Deenu.

Plonianâ, 1. Pirmdeenâ pirmas Gawenu, neddelas.
2. Jahna Deenâ.

Pohpes muischâ, 5tâ Septemбера deenâ, 3 deenas
preefsch Mahrias dsimschanas deenas, bet ja schi
deena buhtu swehtdeena, tad ohtrâ deenâ pehz tahs
tapš turrehts.

Preekulnê, us fesdeenu pehz wezz. Magreetes, 2. us
fesdeenu pehz wezz. Egidius Deen.

Puhrenê, us jaunu Mikk. Deenu.

Remtenê, Lohpu tirgus Krusta Paaugstinafchanas D.
(14tâ Sept.), bes tulleš.

Rendes (masas) muischâ 12 un 13 Ruddens mehnescha,
prezzu= labbibu= lohpu= un firgu=tirgus.

Rengesmuischâ, eefsch Jaunpils Basnizas Walsis, 1. us
wezz. Elias, tai 20. Seena Wehn. D. 2. us 5. Sept.

Rengesmuischâ. us ohtru Deen. preefsch wezz. Mikk.
2. us ohtru Deenu preefsch wezz. Klahwa Deen.

Rubbès, us Krift. Debb. Braulfsch. Deenu. 2. us Zet-
tortdeenu preeksch Pirm. Utwentes fwehtd.

Rubbahrenê, us Pirmdeenu preeksch Embohtes Lam-
bertu Tirgu. Bes muitas.

Rumbesmuischâ, us jauna Lamberta deenu, tahds patz
tirgus kâ lihds schim Mescheneeka muischâ bijis;
3 deenas stahr. hs.

Rundalê, us Pehter. Pahw. 2. us Matteiisa, 3. us
Sihm. un Zuhd. Deenu.

Sabbelê, Eifina Pehwahr, 1. us wezz. Zahn. weena
deena. 2. us wezz. Mikkel. diwi deenas.

Sakkalejâ, us Mahr. Madd. 2. us Sihm. Zuhd. Deenu.

Saldesmuischâ, 1. treschdeen pehz waffaras fwehtkeem,
2. Stâ Septempera deenâ (Mahr. Dsimschanas D.)
3. us wezzeem Mikkeleem.

Sakkamuischâ, 1. us Zehk. Deenu. 2. Pirmd. Dhtrd.
un Treschd. pehz Zelgaw. Mikkela Tirgus.

Saulesmuischâ, 2 nebb. pehz Scheenberges kannepes
tirgus.

Schaggarê, 1. Jauna gadda deenâ. 2. Wasflahw. un
Peknu deenâ. 3. Krusta Utrasch. 4. Peh. Pahw.
5. Wiffu fwehtu deenâ.

Schaimê, us Treiju Rungu D. 2. us Zurg. 3. us Waff.
fwehtk. 4. us Zahn. 5. us Mikk. 6. us Mahrt. Deenu.

Schakinowê, ne tabli no Schaggara, us Treiju Rungu
Deenu. 2. us Pirmdeenu pehz Waff. fwehtk. Utsw.
3. us Labrentscha, 4. us Matt. 5. us Mahrt. Deenu.

Schlehenê, us Annes Deenu.

Schuhksê, 1. us Peekdeenu pehz Leeld. 2. us Peekd.
preeksch Waff. fwehtk. 3. us Dhtrdeenu preeksch
Seemas fwehtk. wezz. Kalend.

Seemuppê, us Peh. Pahw. 2. Kattrihnes Deenâ.

Sezzê, 1. to deenu pehz ohtru waffaras fwehtku deenu,
2. us wezz. Behrtuk. 3. trihs deenas preeksch wezz.
Sihm. un Zuhd.

Skohdê, us Waffar. fwehtku Utsw.

Skrundê, us to treschu un zettortu Deenu pehz jaun.
Mahr. Peedsimsch.

Slohkê, 20. 21. un 22. deenâ Webruara mehnescha
un 10. 11. un 12. deenâ Nowembera mehnescha.

Snehpelê, eeksch Kuldiges Teefas, us treschu Wass.
Swebtku Deenu, 2. us Sohstenes, 3. trihs Deen.
preeksch Mikk.

Springesmuischâ, eeksch Jaunpils Teefas, us jaunu
Mahr. Madlehnes deenu 10. Jubli mehn. aitu
tirgus.

Stabbesmuischâ, eeksch Sehrpilles Teefas, us Witi,
2. us Jehk. Deenu. Bes muitas.

Strasde (leelâ) us wezzu Mikk. Deenu.

Strikkenê, us jaun. Mahr. Peedsimsch. 2. us jauna
Andreija Deenu.

Sustenê, eeksch Dohrbes Teefas, 1. us jauna Ernefta
2. us jauna Klahwa Deenu.

Suwenschet pee Kursennes rohbeschu, turu pee
Narretas, paschâ wezza Jehkaba deenâ.

Swahrde (wezzâ) us wezz. Furg. 2. us wezz. Jehk.
3. us jauna Klahwa Deenu.

Swislotsch, 1. pirmâ Kappu mehneschâ, peezaß Dee-
nas, 2. Behrtuka Deenâ.

Swittenê (masâ) us Witus Deenu.

Talsenê, us wezz. Mahr. Debb. Brauksch. 2. us
jauna Lamberta Deenu.

Tschutschinâ, Grobn. teefâ, 1. Mahrias Madleenas
Deenâ, 2. Sihm. un Fuhd. pehz jaunu Kalenderu.

Tukkumâ, 1. us jaun. Peht. Pahw. Deenu, 2. Dhtrâ
Kabbibas mehnescha deenâ, 3. us Zettortd. pehz wezz.
Kambert. Deenu. Fkweens no scheem Tirgeem tohp
3 Deenas turrehts.

Tummesmuischâ pee Tukkuma, 28tâ Augusta deenâ,
lohpu= un firgu=tirgus.

Umpertamuischâ, us Pirmd. pehz wezza Sprantscha D.
2. us ohtru Deenu pehz ta Scheenberga Mahr.
Tirgus.

Uppesmuischâ, us jaunu Krusta Paaugstinaschanas D.

Wahrnê 1. 15tâ Oktob., 2. 17tâ Dezembera, 3. Pelnu deenâ pehz wezzu Kalenderu.

Wahrwê, us wezzu Treiju Kungu Deenu. 2. us wezzu Pelnu Deenu. 3. wezza Mahrt. Biff. Deenâ.

Weggerê, Pilsats, us jaun. Furg. 2. us wezza Krusta Deenu. 3. us jaun. Sihm. u. Fuhd. 4. us jaunu Treiju Kungu Deenu. Tur arridsan ik fwehtd. Neddel. Furgus taps turrehts.

Wentespilli, us wezzu Maises Deenu, 2. us wezza Sprantscha Deenu.

Widzâ, 1. pirmâ Swehtdeenâ pehz Treiju Kungu Deenu, 2. Swehtdeenâ zettortas gamenu neddelas, 3. Pirmdeenâ septitâ neddelâ pehz Bassaras fwehtkeem.

Wihtenpeltê, us Treiju Kungu Deenu. 2. us Krist. Debb. Braufchan. 3. diwi Deenas pehz ta Leela Efferes Sprantscha Furgu.

Wilkomirâ, Peht. Pahwila Deenâ.

Willgahlenê, eeksch Kuldiges Teefas, ne tabli no Tur laues, tai 12. Ruddenâ Mehn. Deenâ pehz jaun. Kal.

Willnâ (Leischusemmes wirspilsatâ), 1. Kasimira D. 2. Wihlip. Fehkaba, 3. no 23schas Awrila deenas lihds 15tu Meija mehnescha Deenu, 4. Fahna, 5. Peht. Pahwila, 6. Fehkaba Deenâ.

Wirzawas (leelas) muischâ pee basnizas fwehtdeenâ pehz Felgawas Mahrias tirgu.

Zabbillê (meestâ) us wezz. Behrtula Deenu.

Zebwiâ, Nowogr. teesâ, 4 Labibas mehnescha, tohp 3 neddelas turrehts.

Zennesmuischâ starp Felgawas un Rihgas, pirmdeenâ pehz Felgawas Mahres tirgu.

Zezerê, us wezz. Krusta Paaugstinasch., 2. us wezza Sprantscha. 3. us jaun. Pahw. Utgreesch. 4. us wezz. Swetschu. 5. us jaun. Maises, 6. us jauna Pehter. Pahw. Deenu.

Zihrauê, us Furg. 2. us Egidius Deenu.

Zohdenê, pee paschas Zohdenes Muischas, 1. us fwehtd. pehz jaun. Behrtul. 2. Pirmdeenâ pehz Mikkela D. 3. 22trâ fwehtd. pehz Bass. fwehtk. Utsweht. un Pirmd. pehz schihâ fwehtd. Pee Zohdenes Slabodes, 1. us Treiju Kungu D. 2. us Gamenu fwehtd.

Zirgi kas Widsemnê tohp turreti.

- Ubbiâ, Pehrnamas Aprinki, 2. un 3. Leetusmehnescha Deenâ.
 Allukfnê, Mahrias Debbesusn. D.
 Audernamuischâ, Pehrkawas Aprinki, 18. Ruddensmehn. D.
 Baunamuischâ Mattischôs, 22. Ruddensmehn. D.
 Behrsaunê, us Jahneem un 27. Seenamehn. D.
 Belauê pee Gulbenes, 15. un 16. Ruddensmehn. D.
 Burtneekôs, Mahrias Dsimfchanas D.
 Dikkêlê, 4. un 5. Ruddensmehn. D.
 Drustesmuischâ pee Dsehrbenes, 7. Leetusmehn. D.
 Chrgemê, Annas Deenâ.
 Chrglê, Mahrgreetes un Behrtula D.
 Sahlesmuischâ pee Sigguldes, us Jahneem.
 Saidesmuischâ jeb Waidawâ, us Mikkekeem.
 Gaujenê, Mahrias Dsimfchanas D.
 Jumnardâ pee Chrgles, 1. Leetusmehn. D.
 Kahrlamuischâ pee Abraisches, 30. Ruddensmehn. D.
 Kahrstaba pee Zehswaines, Lappudeenâ un Wisfu Swehtu D.
 Kalzenawê, us Mikkekeem.
 Keegelmuischâ pee Rubbenes, Pehtera Pahwika D.
 Keisesmuischâ, Chwelesbasnizas Walsti, treschâ Mandagâ pehz
 Mikkekeem jeb treschâ Pumpuku D.
 Kraukelê, us Jahneem.
 Krustapilli, us Mikkekeem.
 Kuffesmuischâ pee Zehswaines, Pehtera Pahwika D.
 Jauna Laizenê, Oppekalna Draudsc, us Labrentscheem un
 12. Ruddensmehn. D.
 Lasdonê, 24. Ruddensmehn. D.
 Laubermuischâ pee Maddaleenes, us Jehkabeem.
 Laudonê, us Jurgeem un Mahrias Dsimfchanas D.
 Leelamuischâ pee Maddaleenes, us Mikkekeem.
 Leijasmuischâ pee Gulbenes, 24. Leetusmehn. D.
 Libdermuischâ pee Leesehres, Maisesdeenâ un 18. Rudden-
 mehn. D.
 Limbaschôs, us Labrentscheem.
 Lohdesmuischâ pee Skuijenes, Pehtera Pahwika D.
 Lohrupmuischâ jeb Krohnsalnâ pee Sigguldes, us Labrentscheem.
 Mahrshenmuischâ pee Behrsaunes, 9. Ruddensmehn. D.
 Mengelamuischâ pee Maddaleenes, 9. un 10. Leetusmehn. D.
 Mennistmuischâ Argla Draudsc, 10. Ruddensmehn. D.
 Mubjanê pee Balmares, us Labrentscheem.
 Nebtkenê pee Dsehrbenes, us Labrentscheem.
 Murmemuischâ pee Sigguldes, us Mikkekeem.
 Ohdsinmuischâ pee Kalzenawes, 17. Waffarasmehn. D. un
 30. Leetusmehn. D.
 Palsmanâ, Annas Deenâ.
 Pehrnowâ, 13. Seenamehn. D., stahw 3. Nebdetas.
 Pelwê, Mahrias Dsimfchanas D.
 Praulesmuischâ, 1) 1mâ August (Pehtera Slehgshan.) D.
 2) 1mâ Septempera (Egihdi) D.
 Rammesmuischâ pee Sigguldes, us Wibtus Deenu.
 Rankasmuischâ Jaunasmuischas Draudsc, us Jahneem un
 Mahrias Debbesusnemfch. D.

Mappindōs, 4. un 5. Ruddenſmehn. D.
 Naunā, us Jahneem un us Mikkekeem.
 Nengbertmuischā Abdaschas Draudſe, Mabrias Dſimſchanas D.
 Renzehnesmuischā Burtneekōs, 7 Deenas pehz Ruhjenes
 Cirkus.
 Ribgā, 20. Waſſaraſmehn. D., ſtahw 3 Nebdekas — Appia-
 tirkus taſ Deenā pehz Swaigſnes D.
 Ruhgatnē jeb Raugā, Mabrias Dſimſchanas D.
 Ruhjenē, us Behrtukeem.
 Sahdſenē pee Maddeleenes, us Behrtukeem.
 Maſ Gallazē, Mabrias Debbeſuſnemſch. D.
 Sennesmuischā, Ruhgatnes Draudſe, 21. Ruddenſmehn. D.
 Seltiamuischā pee Allukſnes, us Jehlabeem.
 Sigguldē, us Behrtukeem.
 Stuijenē, Mabrias Debbeſuſnemſch. D.
 Slobkē, no 7 Braktu Deenas, ſtahw 2 Nebdekas.
 Smiltenē, Mabrias Peemekl. D. un Mahr. Debbeſuſnemſch. D.
 Straupē, Lappudeenā un 21. Leetusmehn. D.
 Stufmanmuischā pee Kobkneſſes, Mabrias Dſimſch. D.
 Suntaſchmuischā, 17. Ruddenſmehn. D.
 Tarwaſtā, Vehtera Pahwika Deenā.
 Lehrpatā, no 7. Jaunaqadda Mehn. D., ſtahw 3 Nebdekas —
 un no Vehtera Pahwika D. — no 22. Seenamehn. D. —
 un no Mikkekeem, ikreis ſtahw 3 D.
 Triflatnē, us Jahneem un us Mikkekeem.
 Ungurpilli Allojas Draudſe, us Mikkekeem.
 Walkā, 12. Waſſaraſmehn. D. — us Labrentſcheem un us
 Mikkekeem.
 Walmarā, Annas D. — Mattiſſa D. — Sihman Juhdaſa D.
 Walmarmuischā, us Jurgeem.
 Waltenbergē, Mabrias Debbeſuſnemſch. D.
 Weetolē pee Kalzenawes, Vehter Pahwika Deenā un Piddiſa D.
 Welkumuischā pee Peebalgas, us Labrentſcheem.
 Werro, Bohdutirkus 22. Swetſchumehn. D., ſtahw 8 Dee-
 nas — un Lohputirkus us Jahneem — Jahna Gedſim-
 ſchanas D. — un us Mahrtimeem.
 Weſtenē, Mabrias Peemekl. D. — us Labrentſcheem — Man-
 guta Deenā.
 Wibbrokſmuischā Mahſpils Draudſe, us Mikkekeem.
 Willandē jeb Wellinē, 22. Ruddenſmehn. D., ſtahw 2 Deenas.
 Wirkenē Ruhjenes Draudſe, Piddiſa D.
 Zehſe, Bohdutirkus no 11. lihds 18. Waſſaraſmehn. D. —
 un Lohputirkus 16. un 17. Leetusmehn. D.
 Zehſwainē, us Jehlabeem — Mabrias Debbeſuſnemſch. D.
 un us Mikkekeem.

Der Druck dieſes Calenders wird geſtattet, mit der An-
 weisung, daß vor der Herausgabe, in Folge des Geſetzes,
 ſieben Exemplare an die Dorpatiſche Cenſur-Comität einge-
 ſendet werden.

Dorpat,
 den 13ten October 1827.

Cenſor Th. Fr. Freytag.